

十八  
14

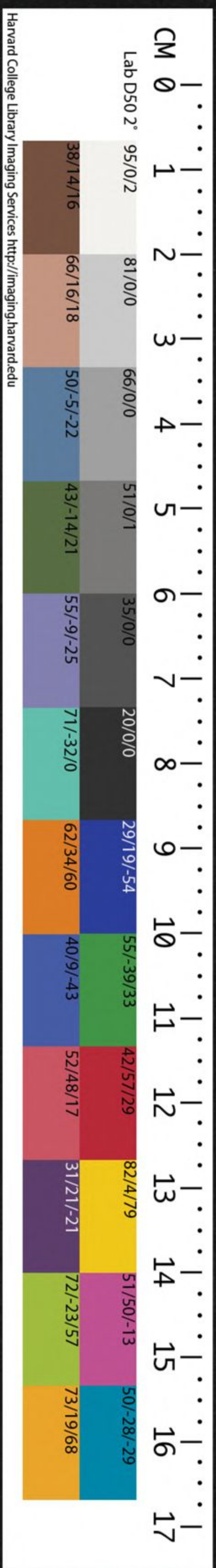
T 2455/17

周  
書  
卷五

188

CHINESE-JAPANESE COLLECTION  
HARVARD COLLEGE LIBRARY  
FROM HARVARD-YENCHING INSTITUTE  
SEP 20 1932

~~ChL 2455.17~~



周書卷四十五

列傳第三十七

儒林

盧誕

盧光

沈重

樊深

熊安生

樂遜

自書契之興先哲可得而紀者莫不備乎經傳若乃選君德於列  
辟觀遺烈於風聲帝莫高於堯舜王莫顯於文武是以聖人祖述  
其道垂文於六學憲章其教作範於百王自茲以降三微驟遷五

哈佛大學漢和  
圖書館珍藏印

禮

氏閣

紀遞襲損益異術治亂殊塗秦承累世之基任刑法而殄滅漢無  
尺土之業崇經術而長久彫蟲是貴魏道所以陵夷玄風既興晉  
綱於焉大壞考九流之殿最校四代之興衰正君臣明貴賤美教  
化移風俗莫尚於儒故皇王以之致刑措而反淳朴賢達以之鏤  
金石而彫竹素儒之時義大矣哉自有魏道消海內版蕩彝倫攸  
斁戎馬生郊先王之舊章往聖之遺訓掃地盡矣及太祖受命雅  
好經術求闕文於三古得至理於千載黜魏晉之制度復姬旦之  
茂典盧景宣學通羣藝修五禮之缺長孫紹遠才稱洽聞正六樂  
之壞由是朝章漸備學者向風世宗纂歷敦尚學藝內有崇文之  
觀外重成均之職握素懷鈔重席解頤之士間出於朝廷圓冠方  
領執經負笈之生著錄於京邑濟濟焉足以踰於向時矣洎高祖  
保定三年乃下詔尊太傅燕公爲三老帝於是服袞冕乘碧轎

文物備禮容清蹕而臨太學袒割以食之奉觴以醕之斯固一世  
之盛事也其後命輜軒以致玉帛徵沈重於南荆及定山東降至  
尊而勞萬乘待熊生以殊禮是以天下慕嚮文教遠覃衣儒者之  
服挾先王之道開黌舍延學徒者比肩勵從師之志守專門之業  
辭親戚甘勤苦者成市雖遺風盛業不逮魏晉之辰而風移俗變  
抑亦近代之美也其儒者自有別傳及終於隋之中年者則不兼  
錄自餘撰於此篇云

盧誕范陽涿人也本名恭祖曾祖晏博學善隸書有名於世仕燕  
爲給事黃門侍郎營丘二郡守祖壽太子洗馬燕滅入魏爲  
魯郡守父叔仁年十八州辟主簿舉秀才除員外郎以親老乃辭  
歸就養父母旣歿哀毀六年躬營墳壟遂有終焉之志魏景明  
被徵入洛授威遠將軍武賁中郎將非其好也尋除鎮遠將軍

直散騎常侍竝稱疾不朝乃出爲幽州司馬又辭歸鄉里當時咸稱其高尚焉誕幼而通亮博學有詞彩郡辟功曹州舉秀才不行起家侍御史累遷輔國將軍太中大夫幽州別駕北豫州都督府長史時刺史高仲密以州歸朝朝廷遣大將軍李遠率軍赴援誕與文武二千餘人奉候大軍以功授鎮東將軍金紫光祿大夫封固安縣伯邑五百戶尋加散騎侍郎拜給事黃門侍郎魏帝詔曰經師易求八師難得朕諸兒稍長欲令卿爲師於是親幸晉王第敕晉王以下皆拜之於帝前因賜名曰誕加征東將軍散騎常侍太祖又以誕儒宗學府爲當世所推乃拜國子祭酒進車騎大將軍儀同三司魏恭帝二年除秘書監後以疾卒

盧光字景仁小字伯范陽公辯之弟也性溫謹博覽羣書精於三禮善陰陽解鐘律又好玄言孝昌中釋褐司空府參軍事稍遷明

威將軍員外侍郎及魏孝武西遷光於山東立義遙授大都督晉州刺史安西將軍銀青光祿大夫大統六年攜家西入太祖深禮之除丞相府記室參軍賜爵范陽縣伯俄拜行臺郎中專掌書記十年改封安息縣伯邑五百戶遷行臺右丞出爲華州長史尋徵拜將作大匠魏廢帝元年加車騎大將軍儀同三司除京兆郡守遷侍中六官建授小匠師下大夫進授開府儀同三司匠師中大夫進爵爲侯增邑五百戶轉工部中大夫大司馬賀蘭祥討吐谷渾以光爲長史進爵燕郡公武成二年詔光監營宗廟既成增邑四百戶出爲虞州刺史尋治陝州總管府長史重論討渾之功增邑并前一千九百戶天和二年卒時年六十二高祖少時常受業於光故贈賻有加恒典贈少傅謚曰簡光性崇佛道至誠信敬嘗從太祖狩於檀臺山時獵圍旣合太祖遙指山上謂羣公等曰公

等有所見不咸曰無所見光獨曰見一桑門太祖曰是也卽解圍而還令光於桑門立處造浮圖掘基一丈得瓦鉢錫杖各一太祖稱歎因立寺焉及爲京兆而郡舍先是數有妖怪前後郡將無敢居者光曰吉凶由人妖不妄作遂入居之未幾光所乘馬忽升廳事登牀南首而立又食器無故自破光並不以介懷其精誠守正如此撰道德經章句行於世子賁嗣大象中開府儀同大將軍沈重字德厚吳興武康人也性聰悟有異常童弱歲而孤居喪合禮及長專心儒學從師不遠千里遂博覽羣書尤明詩禮及左氏春秋梁大通三年起家王國常侍梁武帝欲高置學官以崇儒教中大通四年乃革選以重補國子助教大同二年除五經博士梁元帝之在藩也甚歎異之及卽位乃遣主書何武迎重西上及江陵平重乃留事梁主蕭詧除中書侍郎兼中書舍人累遷員外散

騎侍郎廷尉卿領江陵令還拜通直散騎常侍都官尚書領羽林監詧又令重於合歡殿講周禮高祖以重經明行修迺遣宣納上士柳裘至梁徵之仍致書曰皇帝問梁都官尚書沈重觀夫八聖六君七情十義殊方所以會軌異代於是率由莫不趣大順之遙塗履中和之盛致及青緇起焰素篆從風文逐世疎義隨運舛大禮存於玉帛之間至樂形於鐘鼓之外雖分蛇聚緯郁郁之辭益闕當塗典午抑抑之旨無聞有周開基爰蹤聖哲拯蒼生之已淪補文物之將墜天爵具修人紀咸理朕夤奉神器恭惟寶闕常思復禮殷周之年遷化唐虞之世懼三千尚乖於治俗九變未叶於移風欲定畫一之文思杜二家之說知卿學冠儒宗行標士則卜寶復潤於荆陰隨照更明於漢浦是用寤寐增勞瞻望軫念爰致東帛之聘命翹車之招所望鳳舉鴻翻俄而萃止明斯隱滯合彼

異同上庠弗墜於微言中經罔闕於逸義近取無獨善之譏遠應有兼濟之美可不盛歟昔申涪鮐背方辭東國公孫黃髮始造西京遂使道爲藝基功參治本今者一徵諒兼其二若居形聲而去影響尚迷邦而忘觀國非所謂也又敕襄州總管衛公直敦喻遣之在途供給務從優厚保定末重至于京師詔令討論五經并校定鐘律天和中復於紫極殿講三教義朝士儒生桑門道士至者二千餘人重辭義優洽樞機明辯凡所解釋成爲諸儒所推六年授驃騎大將軍開府儀同三司露門博士仍於露門館爲皇太子講論建德末重自以入朝既久且年過時制表請還梁高祖優詔答之曰開府漢南杞梓每軫虛矜江東竹箭亟疲延首故東帛聘申蒲輪徵伏加以梁朝舊齒結綬三世沐浴榮光祗承寵渥不忘戀本深足嘉尚而楚材晉用豈無先哲方事求賢義乖來請重

請乃許焉遣小司門上士楊注送之梁王蕭歸拜重散騎常侍太常卿大象二年來朝京師開皇三年卒年八十四隋文帝遣舍人蕭子寶祭以少牢贈使持節上開府儀同三司許州刺史重學業該博爲當世儒宗至於陰陽圖緯道經釋典靡不畢綜又多所撰述咸得其指要其行於世者周禮義三十一卷儀禮義三十五卷禮記義三十卷毛詩義二十八卷喪服經義五卷周禮音一卷禮記音二卷毛詩音二卷

樊深字文深河東猗氏人也早喪母事繼母甚謹弱冠好學負書從師於三河講習五經晝夜不倦魏永安中隨軍征討以功除蕩寇將軍累遷伏波征虜將軍中散大夫嘗讀書見吾丘子遂歸侍養魏孝武西遷樊王二姓舉義爲東魏所誅深父保周叔父歡周竝被害深因避難墜崖傷足絕食再宿於後遇得一簞餅欲食之

然念繼母年老患痺或免虜掠乃弗食夜中匍匐尋母偶得相見  
因以饋母還復遁去改易姓名遊學於汾晉之間習天文及筭曆  
之術後爲人所告因送河東屬魏將韓軌長史張曜重其儒學延  
深至家因是更得逃隱太祖平河東贈保周南郢州刺史歡周儀  
同三司深歸葬其父負土成墳尋而于謹引爲其府參軍令在館  
教授子孫除撫軍將軍銀青光祿大夫遷開府屬轉從事中郎謹  
拜司空以深爲諮議大統十五年行下邳縣事太祖置學東館教  
諸將子弟以深爲博士深經學通贍每解書嘗多引漢魏以來諸  
家義而說之故後生聽其言者不能曉悟皆背而譏之曰樊生誰  
書多門戶不可解然儒者推其博物性好學老而不怠朝暮還業  
常據鞍讀書至馬驚墜地損折支體終亦不改後除國子博士  
姓萬紉于氏六官建拜太學助教遷博士加車騎大將軍儀同

司天和二年遷縣伯中大夫加開府儀同三司建德元年表乞骸  
骨詔許之朝廷有疑議常召問焉後以疾卒深旣專經又讀諸史  
及蒼雅篆籀陰陽卜筮之書學雖博贍訥於辭辯故不爲當時所  
稱撰孝經喪服問疑各一卷撰七經異同說三卷義經畧論并月  
錄三十一卷並行於世

熊安生字植之長樂阜城人也少好學勵精不倦初從陳達受三  
傳又從房虬受周禮並通大義後事徐遵明服膺歷年東魏天平  
中受禮於李寶鼎遂博通五經然專以三禮教授弟子自遠方至  
者千餘人乃討論圖緯摭異聞先儒所未悟者皆發明之齊河  
清中陽休之特奏爲國子博士時朝廷旣行周禮公卿以下多習  
其業有宿疑磢滯者數十條皆莫能詳辨天和三年齊請通好兵  
部尹公正使焉與齊人語及周禮齊人不能對乃令安生至賓館

與公正言公正有口辯安生語所未至者便撮機要而驟問之安  
生曰禮義弘深自有條貫必欲昇堂觀奧寧可汨其先後但能留  
意當爲次第陳之公正於是具問所疑安生皆爲一一演說咸究  
其根本公正深所嗟服還具言之於高祖高祖大欽遲之及高祖  
入鄴安生遽令掃門家人怪而問之安生曰周帝重道尊儒必將  
見我矣俄而高祖幸其第詔不聽拜親執其手引與同坐謂之曰  
朕未能去兵以此爲愧安生曰黃帝尚有阪泉之戰況陛下龔行  
天討乎高祖又曰齊氏賦役繁興竭民財力朕救焚拯溺思革其  
弊欲以府庫及三臺雜物散之百姓公以爲何如安生曰昔武王  
克商散鹿臺之財發鉅橋之粟陛下此詔異代同美高祖又曰朕  
何如武王安生曰武王伐紂縣首白旗陛下平齊兵不血刃愚謂  
聖略爲優高祖大悅賜帛三百匹米三百石宅一區并賜象笏

九環金帶自餘什物稱是又詔所司給安車駟馬隨駕入朝拜敕  
所在供給至京敕令於大乘佛寺參議五禮宣政元年拜露門學  
博士下大夫其時年已八十餘尋致仕卒於家安生旣學爲儒宗  
當時受其業擅名於後者有馬榮伯張黑奴竇士榮孔籠劉焯劉  
炫等皆其門人焉所撰周禮義疏二十卷禮記義疏四十卷孝經  
義疏一卷並行於世

樂遜字遵賢河東猗氏人也年在幼童便有成人之操弱冠爲郡  
主簿魏正光中聞碩儒徐遵明領徒趙魏乃就學孝經喪服論語  
詩書禮易左氏春秋大義尋而山東寇亂學者散逸遜於擾攘之  
中猶志道不倦永安中釋褐安西府長流參軍大統七年除子都  
督九年太尉李弼請遜教授諸子旣而太祖盛選賢良授以守令  
相府戶曹柳敏行臺郎中盧光河東郡丞辛粲相繼舉遜稱有牧



民之才弼請留不遣十六年加授建忠將軍左中郎將遷輔國將軍中散大夫都督歷弼府西閣祭酒功曹諮議參軍魏廢帝二年太祖詔遜教授諸子在館六年與諸儒分授經業遜講孝經論語毛詩及服虔所注春秋左氏傳魏恭帝二年授太學助教孝閔帝踐祚以遜有理務材除秋官府上士其年治太學博士轉治小師氏下大夫自譙王儉以下並東修行弟子之禮遜以經術教授甚有訓導之方及衛公直鎮蒲州以遜爲直府王簿加車騎將軍左光祿大天武成元年六月以霖雨經時詔百官上封事遜陳時宜一十四條其五條切於政要其一崇治方曰竊惟今之在官者多求清身克濟不至惠民愛物何者比來守令年期旣促歲責有成蓋謂猛濟爲賢未甚優養此政旣代後者復然夫政之於民過急則刻薄傷緩則弛慢是以周失舒緩秦敗急酷民非赤子當以赤

子遇之宜在舒緩得衷不使勞擾頃承魏之衰政人習逋違先王朝憲備行民咸識法但可宣風正俗納民軌訓而已自非軍旅之中何用過爲迫切至於興邦致治事由德教漸以成之非在倉卒竊謂姬周盛德治興文武政穆成康自斯厥後不能無事昔申侯將奔楚子誨之曰無適小國言以政狹法峻將不汝容敬仲入齊稱曰幸若獲宥及於寬政然關東諸州淪陷日久人在塗炭當慕息肩若不布政優優聞諸境外將何以使彼勞民歸就樂土其二省造作曰頃者魏都洛陽一時殷盛貴勢之家各營第宅車服器玩皆尚奢靡世逐浮競人習澆薄終使禍亂交興天下喪敗比來朝貢器服稍華百工造作務盡奇巧臣誠恐物逐好移有損政俗如此等事頗宜禁省記言無作淫巧以蕩上心傳稱宮室崇侈民力彫弊漢景有云黃金珠玉饑不可食寒不可衣彫文刻鏤傷農

事者也錦繡纂組害女功者也以二者爲饑寒之本源矣然國家  
非爲軍戎器用時事要須而造者皆徒費功力損國害民未如廣  
勸農桑以衣食爲務使國儲豐積大功易舉其三明選舉曰選曹  
賞錄勲賢補擬官爵必宜與衆共之有明揚之授使人得盡心如  
觀白日其材有升降其功有厚薄祿秩所加無容不審卽如州郡  
選置猶集鄉閭況天下選曹不取物以下闕州郡自可內除此外  
付曹銓者旣非機事何足可密人生處世以榮祿爲重修身履行  
以纂身爲名然逢時旣難失時爲易其選置之日宜令衆心明白  
然後呈奏使功勤見知品物稱悅其四重戰伐曰魏祚告終天睽  
在德而高洋稱僭先迷未敗擁逼山東事切肘腋譬猶碁劫相持  
爭行先後若一行非當或成彼利誠應捨小營大先保封域不宜  
貪利在邊輕爲興功捷則勞兵分守敗則所損已多國家雖疆洋

不受弱詩云德則不競何憚於病唯德可以庇民非恃彊也夫力  
均勢敵則進德者勝君子道長則小人道消故昔之善戰者先爲  
不可勝以待敵之可勝彼行暴戾我則寬仁彼爲刻薄我必惠化  
使德澤旁流人思有道然後觀釁而作可以集事其五禁奢侈曰  
按禮人有貴賤物有等差使用之有節品類之有度馬后爲天下  
母而身服大練所以率下也季孫相三君矣家無衣帛之妾所以  
勵俗也比來富貴之家爲意稍廣無不資裝婢隸作車後容儀服  
飾華美眩耀街衢仍使行者輟足路人傾蓋論其輪力公家未若  
介冑之士然其坐受優賞自踰攻戰之人縱令不惜功費豈不有  
虧厥德必有儲蓄之餘孰與務恤軍士魯莊公有云衣食所安不  
敢愛也必以分人詩言豈曰無衣與子同袍皆所以取人力也又  
陳事上議之徒亦應不少當有上徹天聽者未聞是非陛下雖念

存物意欲盡天下之情而天下之情猶爲未盡何者取人受言貴在顯用若納而不顯是而不用則言之者或寡矣保定二年以訓導有方頻加賞賜遷遂伯中大夫授驃騎將軍大都督四年進車騎大將軍儀同三司五年詔魯公與畢公賢等俱以束修之禮同受業焉天和元年岐州刺史陳公純舉遂爲賢良五年遂以年在懸車上表致仕優詔不許於是賜以粟帛及錢等授湖州刺史封安邑縣子邑四百戶民多蠻左未習儒風遂勸勵生徒加以課試數年之間化洽州境蠻俗生子長大多與父母別居遂每加勸導多革前弊在任數載頻被褒錫秩滿還朝拜皇太子諫議復在露門教授皇子增邑一百戶宣政元年進位上儀同大將軍大象初進爵崇業郡公增邑通前二千戶又爲露門博士二年進位開府儀同三司大將軍出爲汾陰郡守遂以老病固辭詔許之乃改授

東揚州刺史仍賜安車衣服及奴婢等又於水滸賜田十頃儒者以爲榮隋開皇元年卒於家年八十二贈本官加蒲陝二州刺史遂性柔謹寡於交遊立身以忠信爲本不自矜尚每在衆中言論未嘗爲人之先學者以此稱之所著孝經論語毛詩左氏春秋序論十餘篇又著春秋序義通賈成說發杜氏違辭理竝可觀史臣曰前世通六藝之士莫不兼達政術故云拾青紫如地芥近代守一經之儒多暗於時務故有貧且賤之恥雖通塞有命而大抵皆然嘗論之曰夫金之質也至剛鑄之可以成器水之性也柔弱壅之可以壞山況乎尊天馳之貌合五常之德朱藍易染薰蕕可變固以隨鄉俗而好長纓化齊風而貴紫服若乃進趣矜尚中庸之常情高秩厚禮上智之所欲是以兩漢之朝重經術而輕律令其聰明特達者咸勵精於專門以通賢之質挾黼藻之美大則

必至公卿小則不火守令近代之政先法令而後經術其沉默孤  
微者亦篤志於章句以先王之道飾腐儒之姿達則不過侍講訓  
胄窮則終於弊衣簞食由斯言之非兩漢棟梁之所有近代薪樗  
之所產哉蓋好尚之道殊遭遇之時異也史臣每聞故老稱沈重  
所學非止六經而已至於天官律歷陰陽緯候流略所載釋老之  
典靡不博綜窮其幽蹟故能馳聲海內為一代儒宗雖前世徐廣  
何承天之儔不足過也

周書卷四十五

列傳第三十七終

周書卷四十五  
列傳第三十七終

周書卷四十六

周書卷四十六  
列傳第三十八

列傳第三十八

孝義

李棠

柳檜

杜叔毗

荆可

秦族

皇甫遐

張元

夫塞天地而橫四海者其唯孝乎奉大功而立顯名者其唯義乎  
何則孝始事親惟后資於致治義在合宜惟人賴以成德上智稟

自然之性中庸有企及之美其大也則隆家光國盛烈與河海爭流授命滅親峻節與竹帛俱茂其小也則溫枕扇席無替於晨昏損已利物有助於名教是以堯舜湯武居帝王之位垂至德以敦其風孔墨荀孟稟聖賢之資弘正道以勵其俗觀其所由在此而已矣然而淳源旣往澆風愈扇禮義不樹廉讓莫修若乃縮銀黃列鐘鼎立於朝廷之間非一族也其出忠入孝輕生蹈節者則蓋寡焉積龜貝實倉廩居於閭巷之內非一家也其悅禮敦詩守死善道者則又鮮焉斯固仁人君子所以興歎哲后賢宰所宜屬心如令明教化以救其弊優爵賞以勸其善布懇誠以誘其進積歲月以求其終則今之所謂少者可以爲多矣古之所謂爲難者可以爲易矣故博採異聞網羅遺逸錄其可以垂範方來者爲孝義篇云

李崇字長卿勃海蓆人也祖伯貴魏宣武時官至魯郡守有孝行居父喪哀感過禮遂以毀卒宣武嘉之贈勃海相父元胄員外散騎侍郎崇幼孤好學有志操年十七屬爾朱之亂與司空高乾兄弟舉兵信都魏中興初辟衛軍府功曹參軍太昌中以軍功除征虜將軍行東萊郡事魏孝武西遷崇時在河北遂仕東魏及高仲密爲北豫州刺史請崇爲掾先是仲密與吏部郎中崔暹有隙暹時被齊文襄委任仲密恐其構已每不自安將圖來附時東魏又遣鎮城奚壽興典兵事仲密但知民務而已旣至州遂與崇謀執壽興以成其計仲密乃置酒延壽興與陰伏壯士欲因此執之壽興辭而不赴崇遂往見之曰君與高公義符昆季今日之席以公爲首豈有賓客總萃而公無事不行將恐遠近聞之竊有疑怪壽興遂與俱赴便發伏執之乃帥其士衆據城遣崇詣闕歸欵太祖嘉

之拜棠衛將軍右光祿大夫封廣宗縣公邑一千戶棠固辭曰臣世荷朝恩義當奉國而往者見拘逆命不獲陪駕西巡今日之來免罪爲幸何敢以此微庸冒受天爵如此者再三優詔不許俄遷給事黃門侍郎加車騎大將軍儀同三司散騎常侍魏廢帝二年從魏安公尉遲迥伐蜀蜀人未卽降棠乃應募先使諭之旣入成都蕭瑒問迥軍中委曲棠不對瑒乃苦咎辱之與獲其實棠曰爾亡國餘燼不識安危奉命諭爾反見躓頓我王者忠臣有死而已義不爲爾移志也瑒不能得其要指遂害之子敞嗣

柳檜字季華祕書監虬之次弟也性剛簡任氣少文善騎射果於斷決年十八起家奉朝請居父喪毀瘠骨立服闋除陽城郡丞防城都督大統四年從太祖戰於河橋先登有功授都督鎮鄯州八年拜涅河郡守仍典軍事尋加平東將軍太中大夫吐谷渾入寇

郡境時檜兵少人懷憂懼檜撫而勉之衆心乃安因率數十人先擊之潰亂餘衆乘之遂大敗而走以功封萬年縣子邑三百戶時吐谷渾強盛數侵疆場自檜鎮鄯州屢戰必破之數年之後不敢爲寇十四年遷河州別駕轉帥都督俄拜使持節撫軍將軍大都督居三載徵還京師時檜兄虬爲祕書丞弟慶爲尚書左丞檜嘗謂兄弟曰兄則職典簡牘褒貶人倫弟則管轄羣司股肱朝廷可謂榮寵矣然而四方未靜車書不一檜唯當蒙矢石履危難以報國恩耳頃之太祖謂檜曰卿昔在鄯州忠勇顯著今西境肅清無勞經略九曲國之東鄙當勞君守之遂令檜鎮九曲尋從大將軍王雄討上津魏興平之卽除魏興華陽二郡守安康人黃衆寶謀反連結黨與攻圍州城乃相謂曰嘗聞柳府君勇悍其鋒不可當今旣在外方爲吾徒心腹之疾也不如先擊之遂圍檜郡城卑下

士衆寡弱又無守禦之備連戰積十餘日士卒僅有存者於是力  
屈城陷身被十數瘡遂爲賊所獲旣而衆寶等進圍東梁州乃縛  
檜置城下欲令檜誘說城中檜乃大呼曰羣賊烏合糧食已罄行  
卽退散各宜勉之衆寶大怒乃臨檜以兵曰速更汝辭不爾便就  
戮矣檜守節不變遂害之棄屍水中城中人皆爲之流涕衆寶解  
圍之後檜兄子止戈方收檜屍還長安贈東梁州刺史子斌嗣斌  
字伯達年十七齊公憲召爲記室早卒斌弟雄亮字信誠幼有志  
節好學不倦年十二遭父艱幾至滅性終喪之後志在復讎在國  
蔡國公廣欽其名行引爲記室參軍年始弱冠府中文筆頗亦委  
之後竟手刃衆寶於京城朝野咸重其志節高祖特恕之由是知  
名大象末位至兵部下大夫

杜叔毗字子弼其先京兆杜陵人也徙居襄陽祖乾光齊司徒古

長史父漸梁邊城太守叔毗早歲而孤事母以孝聞性慷慨有志  
節勵精好學尤善左氏春秋仕梁爲宜豐侯蕭循府中直兵參軍  
大統十七年太祖令大將軍達奚武經略漢州明年武圍循於南  
鄭循令叔毗詣闕請和太祖見而禮之使未反而循中直兵參軍  
曹策參軍劉曉謀以城降武時叔毗兄君錫爲循中記室參軍從  
子映錄事參軍映弟晰中直兵參軍竝有文器材略各領部曲數  
百人策等忌之懼不同已遂誣以謀叛擅加害焉循尋討策等擒  
之斬曉而免策及循降策至長安叔毗朝夕號泣具申寃狀朝議  
以事在歸附之前不可追罪叔毗內懷憤惋志在復讎然恐違朝  
憲坐及其母遂沉吟積時母知其意謂叔毗曰汝兄橫罹禍酷痛  
切骨髓若曹策朝死吾以夕歿亦所甘心汝何疑焉叔毗拜受母  
言愈更感勵後遂白日手刃策於京城斷首刳腹解其肢體然後

面縛請就戮焉太祖嘉其志氣特命赦之尋拜都督輔國將軍中散大夫遭母憂哀毀骨立殆不勝喪服闋晉公護辟爲中外府樂曹參軍加授大都督遷使持節車騎大將軍儀同三司行義歸郡守自君錫及宗室等爲曹策所害猶殯梁州至是表請迎喪歸葬高祖許之葬事所須詔令官給在梁舊田宅經外配者並遣還之仍賜田二百頃尋除陝州刺史天和二年從衛國公直南討軍敗爲陳人所擒陳人將降之叔毗辭色不撓遂被害子廉卿

荆可河東猗氏人也性質朴容止有異於人能苦身勤力供養其母隨時甘旨終無匱乏及母喪水漿不入口三日悲號擗踊絕而復蘇者數載葬母之後遂廬於墓側晝夜悲哭負土成墳蓬髮不櫛沐菜食飲水而已然可家舊墓塋域極大榛蕪至深去家十餘里而可獨宿其中與禽獸雜處哀感遠近邑里稱之大統中鄉人

以可孝行之至足以勸勵風俗乃上言焉太祖令州縣表異之及服終之後猶若居喪大家宰晉公護聞可孝行特引見焉與可言論時有會於護意而護亦至孝其母閻氏沒於敵境不測存亡每見可自傷久乖膝下重可至性及可卒之後護猶思其純孝收可妻子於京城恒給其衣食

秦族上郡洛川人也祖白父萑竝有至性聞於閭里魏太和中板白潁州刺史大統中板萑鄜城郡守族性至孝事親竭力爲鄉里所稱及其父喪哀毀過禮每一痛哭酸感行路旣以母在恒抑割哀情以慰其母意四時珍羞未嘗匱乏與弟榮先復相友愛閨門之中怡怡如也尋而其母又沒哭泣無時唯飲水食菜而已終喪之後猶蔬食不入房室二十許年鄉里咸歎異之其邑人王元達等七十餘人上其狀有詔表其門閭榮先亦至孝遭母喪哀慕不



已遂以毀卒邑里化其孝行世宗嘉之乃下詔曰孝爲政本德乃化先旣表天經又明地義榮先居喪致疾至感過人寤號不反迄乎滅性行標當世理鏡幽明此而不顯道將何述可贈滄州刺史以旌厥異

皇甫遐字永覽河東汾陰人也累世寒微而鄉里稱其和睦遐性純至少喪父事母以孝聞保定末又遭母喪乃廬於墓側負土爲墳後於墓南作一禪窟陰雨則穿窟晴霽則營墓曉夕勤力未嘗暫停積以歲年墳高數丈周回五十餘步禪窟重臺兩匝總成十有二室中間行道可容百人遐食粥枕由櫛風沐雨形容枯槁家人不識當其營墓之初乃有鴟鳥各一徘徊悲鳴不離墓側若助遐者經月餘日乃去遠近聞其至孝競以米麵遺之遐皆受而不食悉以營佛齋焉郡縣表上其狀有詔旌異之

張元字孝始河北芮城人也祖成假平陽郡守父延儁仕州郡累爲功曹玉簿竝以純至爲鄉里所推元性謙謹有孝行微涉經史然精修釋典年六歲其祖以夏中熱甚欲將元就井浴元固不肯從祖謂其貪戲乃以杖擊其頭曰汝何爲不肯洗浴元對曰衣以蓋形爲覆其褻元不能褻露其體於白日之下祖異而捨之南隣有二杏樹杏熟多落元園中諸小兒競取而食之元所得者送還其主村陌有狗子爲人所棄者元見卽收而養之其叔父怒曰何用此爲將欲更棄之元對曰有生之類莫不重其性命若天生天殺自然之理今爲人所棄而死非其道也若見而不收養無仁心也是以收而養之叔父感其言遂許焉未幾乃有狗母銜一死兔置元前而去及元年十六其祖喪明三年元恒憂泣晝夜讀佛經禮拜以祈福祐後讀藥師經見盲者得視之言遂請七僧然七燈

七日七夜轉藥師經行道每言天人師乎元爲孫不孝使祖喪明  
今以燈光普施法界願祖目見明元求代闇如此經七日其夜夢  
見一老公以金鐔治其祖目謂元曰勿憂悲也三日之後汝祖目  
必差元於夢中喜躍遂卽驚覺乃遍告家人居三日祖果目明其  
後祖臥疾再周元恒隨祖所食多少衣冠不解旦夕扶侍及祖歿  
號踴絕而復蘇復喪其父水漿不入口三日鄉里咸歎異之縣博  
士楊軌等二百餘人上其狀有詔表其門閭

史臣曰李棠柳檜竝臨危不撓視死如歸其壯志貞情可與青松  
白玉比質也然檜恩隆加等棠禮闕飾終有周之政於是乎偏矣  
雄亮銜戴天之痛叔毗切同氣之悲援白刃而不顧雪家冤於輦  
轂觀其志節處死固爲易也荆可秦族之徒生自隴畝曾無師資  
之訓因心而成孝友乘理而蹈禮節如使舉世若茲則義農何遠

之有若乃誠感天地孝通神明見之於張元矣

周書卷四十七

列傳第三十九

藝術

龔儁

蔣昇

姚僧垣

黎景熙

趙文深

褚該

太祖受命之始屬天下分崩于時戎馬交馳而學術之士蓋寡故  
曲藝末技咸見引納一王若龔儁蔣昇趙文深之徒雖才愧昔人而  
名著當世及尅定鄴即邛俊異畢集樂茂雅蕭吉以陰陽顯度季才

藝文志卷四十七  
周書卷四十七

以天官稱史元華相繼擅奇許奭姚僧坦方藥特妙斯皆一時之美也茂雅元華許奭中一失其傳季才蕭吉官成於隋自餘紀於此篇以備遺闕云爾

龔儁字僧儁太原陽邑人也性沉謹善隸書特工模寫魏太昌初為賀拔岳墨曹參軍及岳被害太祖引為記室時侯莫陳悅阻兵隴右太祖志在平之乃令儁偽為魏帝敕書與費也頭令將兵助太祖討悅儁依舊救摸岳及代舍人主書等署與真無異太祖大悅費也頭已曾得魏帝敕書及見此敕不以為疑遂遣步騎一千受太祖節度大統初除之相府城局參軍封長安縣男邑二百戶從復弘農戰沙苑進爵為子出為華州中正十三年遷襄樂郡守尋徵教世宗及宋獻公守隸書時俗入書學者亦行束修之禮謂之謝章儁以書字所與也自蒼頡若同常俗未為合禮遂啟太祖

釋真蒼頡及先聖先師詒黃門侍郎本州大中正累遷撫軍將軍右金紫光祿大夫都督滎直散騎常侍車騎八將軍儀同三司世宗二年以本官為大使巡歷州郡察風俗理冤滯還拜小御正尋出為湖州刺史性靜退每以清約自處前後所歷頗有聲稱尋加驃騎大將軍開府儀同三司改封昌樂縣伯又進爵為侯增邑并前一千六百戶後以疾卒

蔣昇字鳳起楚國平河人也父儁魏南平王府從事中郎趙興郡守昇性恬靜少好天文六象之學太祖雅信待之常侍左右以備顧問大統三年東魏將賈泰入寇濟自風陵頓軍潼關太祖出師馬牧澤時西南有黃紫氣抱日從未至西太祖謂昇曰此何祥也昇曰西南未地王土土王四季秦之分也今大軍既出喜氣下臨必有大慶於是進軍與賈泰戰擒之自後遂降河東尅弘農破沙

苑由此愈被親禮九年高仲密以北豫州來附太祖欲遣兵援之  
又以問昇昇對曰春一在東熒惑又在井鬼之分行軍非便太祖  
不從軍遂東行至邙山不利而還太師賀拔勝怒白太祖曰蔣昇  
罪合萬死太祖曰蔣升固諫云出師不利此敗也孤自取之非昇  
過也魏恭帝元年以前後功授車騎大將軍儀同三司封高城縣  
子邑五百戶保定二年增邑三百戶除河東郡守尋入爲太史中  
大夫以老請致仕許之加定州刺史卒於家

姚僧垣字法衛吳興武康人吳太常信之八世孫也曾祖郢宋員  
外散騎常侍五城侯父菩提梁高平令嘗嬰疾歷年乃留心醫藥  
梁武帝性又好之每召菩提討論方術言多會意由是頗禮之僧  
垣幼通洽居喪禮年二十四卽傳家業梁武帝召入禁中面加  
討試僧垣酬對無滯梁武帝甚奇之大通六年解褐臨川嗣王國

左常侍大同五年除驃騎盧陵王府田曹參軍九年還領殿中醫  
師時武陵王所生葛脩華宿患積時方術莫效梁武帝乃令僧垣  
視之還具說其狀并記增損時候梁武帝歎曰卿用意綿密乃至  
於此以此候疾可逃朕常以前代名人多好此術是以每恆  
留情頗識治體今聞卿說益開人意十一年轉領大醫正加文德  
主帥直閣將軍梁武帝嘗因發熱欲服大黃僧垣曰大黃乃是快  
藥然至尊年高不宜輕用帝弗從遂至危篤梁簡文帝在東宮甚  
禮之四時伏臘每有賞賜太清元年轉鎮西湘東王府中記室參  
軍僧垣少好文史不留意於章句時商略今古則爲學者所稱及  
侯景圍建業僧垣乃棄妻子赴難梁武帝嘉之授戎昭將軍湘東  
王府記室參軍及宮城陷百官逃散僧垣假道歸至吳興謁郡守  
張嶸嶸見僧垣流涕曰吾過荷朝恩今報之以死君是此邦大族

又朝廷舊臣今日得君吾事辦矣俄而景兵大至攻戰累日郡城遂陷僧垣竄避久之乃被拘執景將侯子鑒素聞其名深相器遇因此獲免及梁簡文嗣位僧垣還建業以本官兼中書舍人子鑒尋鎮廣陵僧垣又隨至江北梁元帝平侯景召僧垣赴荊州改授晉安王府諮議其時雖尅乎大亂而任用非才朝政混淆無復綱紀僧垣每深憂之謂故人曰吾觀此形勢禍敗不久今時上策莫若近關聞者皆掩口竊笑梁元帝嘗有心腹疾乃召諸醫議治療之方咸謂至尊至貴不可輕脫宜用平藥可漸宣通僧垣曰脉洪而實此有宿食非用大黃必無差理梁元帝從之進湯訖果下宿食因而疾愈梁元帝大喜時初鑄錢一當十乃賜錢十萬實百萬也及大軍尅荊州僧垣猶侍梁元帝不離左右爲軍人所止方泣涕而去尋而中山公護使人求僧垣僧垣至其營復爲燕公子謹

所召大相禮接太祖又遣使馳驛徵僧垣謹故留不遣謂使人曰吾年時衰暮疹疾嬰沉今得此人望與之偕老太祖以謹勲德隆重乃止焉明年隨謹至長安武成元年授小畿伯下大夫金州刺史伊婁穆以疾還京請僧垣省疾乃云自腰至臍似有三縛兩腳緩縱不復自持僧垣爲診脉處湯三劑穆初服一劑上縛卽解次服一劑中縛復解又服一劑三縛悉除而兩腳疼痺猶自孿弱更爲合散一劑稍得屈申僧垣曰終待霜降此患當愈及至九月遂能起行大將軍襄樂公賀蘭隆先有氣疾加以水腫喘息奔急坐臥不安或有勸其服決命大散者其家疑未能決乃問僧垣僧垣曰意謂此患不與大散相當若欲自服不煩賜問因而委去其子殷勤拜請曰多時抑屈今日始來竟不可治意實未盡僧垣知其可差卽爲處方勸使急服便卽氣通更服一劑諸患悉愈天和元

年加授車騎大將軍儀同三司大將軍樂平公竇集暴感風疾精神  
神昏亂無所覺知諸醫先視者皆云已不可救僧坦後至曰困則  
困矣終當不死若專以見付相爲治之其家忻然請受方術僧坦  
爲合湯散所患卽瘳大將軍永世公叱伏列椿苦利積時而不廢  
朝謁燕公謹嘗問僧坦曰樂平永世俱有痼疾若如僕意永世差  
輕對曰夫患有深淺時有尅殺樂平雖困終當保全永世雖輕必  
不免死謹曰君言必死當在何時對曰不出四月果如其言謹歎  
異之六年遷遂伯中大夫建德三年文宣太后寢疾醫坐雜說各  
有異同高祖御內殿引僧坦同坐曰太后患勢不輕諸醫並云無  
慮朕人子之情可以意得君臣之義言在無隱公爲何如對曰臣  
無聽聲視色之妙特以經事已多准之常人竊以憂懼帝泣曰公  
旣決之矣知復何言尋而太后崩其後復因召見帝問僧坦曰姚

公爲儀同幾年對曰臣忝荷朝恩於茲九載帝曰勤勞有日朝會  
宜隆乃授驃騎大將軍開府儀同三司又敕曰公年過縣車可停  
朝謁若非別敕不勞入見四年高祖親戎東討至河陰遇疾口不  
能言臉垂覆目不復瞻視一足短縮又不得行僧坦以爲諸藏俱  
病不可並治軍中之要莫先於語乃處方進藥帝遂得言次又治  
目目疾便愈末乃治足足疾亦瘳比至華州帝已痊復卽除華州  
刺史仍詔隨入京不令在鎮宣政元年表請致仕優詔許之是歲  
高祖行幸雲陽遂寢疾乃詔僧坦赴行在所內史柳昇私問曰至  
尊貶膳日久脉候何如對曰天子上應天心或當非愚所及若凡  
庶如此萬無一全尋而帝崩宣帝初在東宮常苦心痛乃令僧坦  
治之其疾卽愈帝甚悅及卽位恩禮彌隆常從容謂僧坦曰常聞  
先帝呼公爲姚公有之乎對曰臣曲荷殊私實如聖旨帝曰此是

尚齒之辭非爲貴爵之號朕當爲公建國開家爲子孫永業乃封  
長壽縣公邑一千戶冊命之日又賜以金帶及衣服等大象二年  
除太醫下大夫帝尋有疾至于大漸僧垣宿直侍帝謂隋公曰今  
日性命唯委此人僧垣知帝詎候危殆必不全濟乃對曰臣荷恩  
旣重思在效力但恐庸短不逮敢不盡心帝領之及靜帝嗣位遷  
上開府儀同大將軍隋開皇初進爵北絳郡公三年卒時年八十  
五遺誠衣白哈入棺朝服勿斂靈上唯置香奩每日設清水而已  
贈本官加荆湖二州刺史僧垣醫術高妙爲當世所推前後效驗  
不可勝記聲譽旣盛遠聞邊服至於諸蕃外域咸請託之僧垣乃  
搜採奇異參校徵效者爲集驗方十二卷又撰行記三卷行於世  
長子察在江南

次子最字士會幼而聰敏及長博通經史尤好著述年十九隨僧  
垣入關世宗盛聚學徒校書於麟趾殿最亦預爲學士俄授齊王  
憲府水曹參軍掌記室事特爲憲所禮接賞賜隆厚宣帝嗣位憲  
以嫌疑被誅隋文帝作相追復官爵最以陪遊積歲恩顧過隆乃  
錄憲功績爲傳送上史局最幼在江左迄于入關未習醫術天和  
中齊王憲奏高祖遣最習之憲又謂最曰爾博學高才何如王褒  
庾信王庾名重兩國吾視之蔑如接待資給非爾家比也爾宜深  
識此意勿不存心且天子有敕彌須勉勵最於是始受家業十許  
年中略盡其妙每有人造請效驗甚多隋文帝踐極除太子門大  
夫以父憂去官哀毀骨立旣免喪襲爵北絳郡公復爲太子門大  
夫俄轉蜀王秀友秀鎮益州遷秀府司馬及平陳察至最自以非  
嫡讓封於察隋文帝許之秀後陰有異謀隋文帝令公卿窮治其  
事開府慶整郝偉等竝推過於秀最獨曰凡有不法皆最所爲王



實不知也榜訊數百卒無異辭最竟坐誅時年六十七論者義之  
撰梁後略十卷行於世

黎景熙字季明河間鄭人也少以字行於世曾祖凝魏太武時從  
破平涼有功賜爵容城縣男加鷹揚將軍後爲燕郡守祖鎮襲爵  
爲員外散騎侍郎父瓊太和中襲爵歷員外郎魏縣令後至郟城  
郡守季明少好讀書性強記默識而無應對之能其從祖廣太武  
時爲尚書郎善古學嘗從吏部尚書清河崔玄伯受字義又從司  
徒崔浩學楷篆自是家傳其法季明亦傳習之頗與許氏有異又  
好占玄象頗知術數而落魄不事生業有書千餘卷雖窮居獨處  
不以饑寒易操與范陽盧道源爲莫逆之友永安中道源勸令入  
仕始爲威烈將軍魏孝武初遷鎮遠將軍尋除步兵校尉及孝武  
西遷季明乃寓居伊洛侯景徇地河外召季明從軍尋授銀青光

祿大夫加中軍將軍拜行臺郎中除黎陽郡守季明從至懸瓠察  
景終不足恃遂去之客於潁川以世路未清欲優遊卒歲時王思  
政鎮潁川累使召季明不得已出與相見留於內館月餘太祖又  
徵之遂入關乃令季明正定古今文字於東閣大統末除安西將  
軍尋拜著作佐郎於時儉輩皆位兼常伯車服華盛唯季明獨以  
貧素居之而無愧色又勤於所職著述不怠然性尤專固不合於  
時是以一爲史官遂十年不調魏恭帝元年進號平南將軍右銀  
青光祿大夫六官建爲外史上士孝閔帝踐祚加征南將軍右金  
紫光祿大夫時大司馬賀蘭祥討吐谷渾詔季明從軍還除驃騎  
將軍右光祿大夫武成末遷外史下大夫保定三年盛營宮室春  
夏大旱詔公卿百寮極言得失季明上書曰臣聞成湯遭旱以六  
事自陳宣王太甚而珪璧斯竭豈非遠慮元元俯哀兆庶方今農

要之月時雨猶愆率土之心有懷渴仰陛下垂情萬類子愛羣生  
觀禮百神猶未豐洽者豈或作事不節有違時令舉措失中儻邀  
斯早春秋君舉必書動爲典禮水旱陰陽莫不應行而至孔子曰  
言行君子之所以動天地可不慎乎春秋莊公三十一年冬不雨  
五行傳以爲是歲一年而三築臺奢侈不恤民也僖公二十一年  
夏大旱五行傳以爲時作南門勞民興役漢惠帝二年夏大旱五  
年夏大旱江河水少谿澗水絕五行傳以爲先是發民十四萬六  
千人城長安漢武帝元狩三年夏大旱五行傳以爲是歲發天下  
故吏穿昆明池然則土木之功動民興役天輒應之以異典籍作  
誠儻或可思上天譴告改之則善今若息民省役以答天譴庶靈  
澤時降嘉穀有成則年登可覲子來非晚詩云民亦勞止迄可小  
康惠此中國以綏四方或恐極陽生陰秋多水雨年復不登民將

無覲如又荐饑爲慮更甚時豪富之家競爲奢麗季明又上書曰  
臣聞寬大所以兼覆慈愛所以懷衆故天地稱其高厚者萬物得  
其容養焉四時著其寒暑者庶類資其忠信焉是以帝王者寬大  
象天地忠信則四時招搖東指天下識其春人君布德率土懷其  
惠伏惟陛下資乾御寓品物咸亨時乘六龍自強不息好問受規  
天下幸甚自古至治之君亦皆廣延博訪詢採芻蕘置鼓樹木以  
求其過頃年亢旱踰時人懷望歲陛下爰發明詔廣求人瘼同禹  
湯之罪已高宗景之守正澍雨應時年穀斯稔尅已節用慕質惡  
華此則尚矣然而宋紫仍耀於衢路綺縠猶侈於豪家袒裼未充  
於細民糟糠未厭於編戶此則勸導之理有所未周故也今雖導  
之以政齊之以刑風俗固難以一矣昔文帝集上書之囊以作帷  
帳惜十家之產不造露臺後宮所幸衣不曳地方之今日富室之

飾曾不如婢隸之服然而以身率下國富刑清廟稱太宗良有以也臣聞聖人久於其道而天下化成今承魏氏喪亂之後貞信未興宜先遵五美屏四惡革浮華之俗抑流競之風察鴻都之小藝焚雉頭之異服無益之貨勿重於時虧德之器勿陳於側則民知德矣臣又聞之爲治之要在於選舉若差之毫釐則有千里之失後來居上則致積薪之譏是以古之善爲治者貫魚以次任必以能爵人於朝不以私愛簡材以授其官量能以任其用官得其材用當其器六轡旣調坐致千里虞舜選衆不仁者遠則庶事康哉民知其化矣帝覽而嘉之時外史解宇屢移未有定所李明又上言曰外史之職漢之東觀儀等石渠司同天祿是乃廣內祕府藏言之與帝王所寶此焉攸在目魏及周公館不立臣雖愚瞽猶知其非是以去年十一月中敢冒陳奏將降中旨卽遣修營在再一

周未加功力臣職思其憂敢不重請帝納焉於是解宇方立天和三年進車騎大將軍儀同三司後以疾卒

趙文深字德本南陽宛人也父遐以醫術進仕魏爲尚藥典御文深少學楷隸年十一獻書於魏帝立義歸朝除大丞相府法曹參軍文深雅有鍾王之則筆勢可觀當時碑榜唯文深及龔儁而已大統十年追論立義功封白石縣男邑二百戶太祖以隸書紕繆命文深與黎李明沈遐等依說文及字林刊定六體成一萬餘言行於世及平江陵之後王褒入關貴遊等翕然竝學褒書文深之書遂被遐棄文深慚恨形於言色後知好尚難反亦攻習褒書然竟無所成轉被譏議謂之學步邯鄲焉至于碑榜餘人猶莫之逮王褒亦每推先之宮殿樓閣皆其迹也遷縣伯下大夫加儀同三司世宗令至江陵書景福寺碑漢南人士亦以爲工梁王蕭譽觀

而美之賞遺甚厚天和元年露寢等初成文深以題榜之功增邑二百戶除趙興郡守文深雖外任每須題榜輒復追之後以疾卒褚該字孝通河南陽翟人也晉末遷居江左祖長樂齊竟陵王錄事參軍父義昌梁鄱陽王中記室該幼而謹厚有譽鄉曲尤善醫術見稱於時仕梁歷武陵王府參軍隨府西上後與蕭撫同歸國授平東將軍左銀青光祿大夫轉驃騎將軍右光祿大夫武成元年除醫正上士自許爽死後該稍爲時人所重賓客迎候亞於姚僧坦天和初遷縣伯下大夫五年進授車騎大將軍儀同三司該性淹和不自矜尚但有請之者皆爲盡其藝術時論稱其長者焉後以疾卒子士則亦傳其家業時有強練不知何許人亦不知其名字魏時有李順興者語默不恆好言未然之事當時號爲李練世人以強類練故亦呼爲練焉容貌長壯有異於人神情傲倪莫

之能測意欲有所論說逢人輒言若值其不欲言縱苦加祈請亦不相酬答初聞其言略不可解事過之後往往有驗恒寄住諸佛寺好遊行民家兼歷造王公邸第所至之處皆敬而信之晉公護未誅之前曾手持一大瓢到護第門外抵而破之乃大言曰瓢破子苦時在國平高公侯伏侯龍恩早依隨護深被任委強練至龍恩宅呼其妻元氏及其妾勝并婢僕等竝令連席而坐諸人以逼夫人苦辭不肯強練曰汝等一例人耳何有貴賤遂逼就坐未幾而護誅諸子竝死龍恩亦伏法仍籍沒其家建德中每夜上街衢邊樹大哭釋迦牟尼佛或至申旦如此者累月聲甚哀憐俄而廢佛道二教大象末又以一無底囊歷長安市肆告乞市人爭以米麥遺之強練張囊投之隨卽漏之於地人或問之曰汝何爲也強練曰此亦無餘但欲使諸人見盛空耳至隋開皇初果移都於龍

首山長安城遂空廢後亦莫知其所終又有蜀郡衛元嵩者亦好言將來之事蓋江左寶誌之流天和中著詩預論周隋廢興及皇家受命並有徵驗性尤不信釋教嘗上疏極論之史失其事故不為傳

史臣曰仁義之於教大矣術藝之於用博矣徇於是者不能無非厚於利者必有其害詩書禮樂所失也淺故先王重其德方術技巧所失也深故往哲輕其藝夫能通方術而不詭於俗習技巧而必蹈於禮者豈非大雅君子乎姚僧垣諫候精審名冠於一代其所全濟固亦多焉而弘茲義方皆為令器故能享眉壽縻好爵老聃云天道無親常與善人於是信矣

列傳第三十九終

西漢書卷四十八

周書卷四十八

西漢書卷四十八

列傳第四十

蕭簪

蕭簪字理孫蘭陵人也梁武帝之孫昭明太子統之第三子幼而好學善屬文尤長佛義特為梁武帝所嘉賞梁普通六年封曲江縣公中大通三年進封岳陽郡王歷官宜惠將軍知石頭戍事琅邪彭城二郡太守東陽州刺史初昭明卒梁武帝舍簪兄弟而立簡文內常愧之寵亞諸子以會稽人物殷阜一都之會故有此授以慰其心簪既以其昆弟不得為嗣常懷不平又以梁武帝衰老朝多秕政有敗亡之漸遂蓄聚貨財交通賓客招募輕俠折節下之其勇敢者多歸附左右遂至數千人皆厚加資給中大同元年除持節都督雍梁東益南北秦五州郢州之竟陵司州之隨郡諸

軍事西中郎將領寧蠻校尉雍州刺史譽以襄陽形勝之地又是  
梁武創基之所時平足以樹根本世亂可以圖霸功遂尅已勵節  
樹恩於百姓務修刑政志存綏養乃下教曰昔之善爲政者不獨  
師所見藉聽衆賢則所聞自遠資鑒外物故在矚致明是以龐參  
卹民蓋訪言於高逸馬援居政每責成於掾史王沉爰加厚賞呂  
虔功有所由故能顯美政於當年流芳塵於後代吾以陋識來牧  
盛藩每慮德不被民政道或紊中宵拊枕對案忘饑思納良謨以  
匡弗逮雍州部內有不便於民不利於政長吏貪殘戍將悞弱關  
市恣其哀刻豪猾多所苞藏竝密以名聞當加釐正若刺史治道  
之要弛張未允循酷乖理任用違才或愛狎邪佞或斥廢忠謇彌  
思啟告用祛未愷鹽梅舟楫允屬良規苦口惡石想勿余隱并廣  
示鄉閭知其欵意於是境內稱治大清二年梁武帝以譽兄河東

王譽爲湘州刺史徙湘州刺史張纘爲雍州以代譽纘恃其才望  
志氣矜驕輕譽少年州府迎候有闕譽深銜之及至鎮遂託疾不  
與纘相見後聞侯景作亂頗凌蹙纘纘懼爲所擒乃輕舟夜遁將  
之雍部復慮譽拒之梁元帝時鎮江陵與纘有舊纘將因之以斃  
譽兄弟會梁元帝與譽及信州刺史桂陽王暕各率所領入援金  
陵暕下峽至江津譽次江口梁元帝屈郢州之武成屬侯景已請  
和梁武帝詔罷援軍譽自江口將旋湘鎮暕欲待梁元帝至謁督  
府方還州纘時在江陵乃貽梁元帝書曰河東戴檣上水欲襲江  
陵岳陽在雍共謀不逞江陵遊軍主朱榮又遣使報云桂陽在此  
欲應譽譽梁元帝信之乃鑿船沉米斬纘而歸至江陵收暕殺之  
令其子方等王僧辯等相繼攻譽於湘州譽又告急於譽譽聞之  
大怒初梁元帝將援建業令所督諸州竝發兵下赴國難譽遣府

司馬劉方貴領兵爲前軍出漢口及將發元帝又使諮議參軍劉  
毅喻詔令自行詔辭頗不順元帝又怒而方貴先與詔不協潛與  
元帝相知尅期襲詔未及發會詔以他事召方貴方貴疑謀泄遂  
據樊城拒命詔遣使魏益德杜岸等衆軍攻之方貴窘急令其子  
遷超乞師於江陵元帝乃厚資遣續若將述職而密援方貴續次  
大隄樊城已陷詔擒方貴兄弟及黨與竝斬之續因進至州詔遷  
延不受代乃以西城居之待之以禮軍民之政猶歸於詔詔以構  
其兄弟事始於續將密圖之續懼請元帝召之元帝乃徵續於詔  
詔留不遣杜岸兄弟給續曰民觀岳陽殿下勢不仰容不如且往  
西山以避此禍使君旣得物情遠近必當歸集以此義舉事無不  
濟續深以爲然因與岸等結盟誓續又要雍州人席引等於西山  
聚衆續乃服婦人衣乘青布輿與親信十餘人出奔引等與杜岸

馳告詔詔令中兵參軍尹正共岸等率兵追討竝擒之續懼不免  
因請爲沙門詔時以譽危急乃留諮議參軍蔡大寶守襄陽率衆  
二萬騎千匹伐江陵以救之于時江陵立柵周遶郭邑而北面未  
就詔因攻之元帝大懼乃遣參軍庾奐謂詔曰正德肆亂天下崩  
離汝復效尤將欲何謂吾蒙先帝愛顧以汝兄弟見屬今以姪伐  
叔逆順安在詔謂奐曰家兄無罪累被攻圍同氣之情豈可坐觀  
成敗七父若顧先恩豈應若是如能退兵湘水吾便旋旆襄陽詔  
旣攻柵不尅退而築城又盡銳攻之會大雨暴至平地水四尺詔  
軍中霑漬衆頗離心其將杜岸弟幼安及其兄子龕懼詔不振  
以其屬降於江陵詔衆大駭其夜遁歸襄陽器械輜重多沒於澗  
水初詔囚張續於軍至是先殺續而後退焉杜岸之降也請以五  
百騎襲襄陽去城三十里城中覺之蔡大寶乃輔詔母保林龔氏

登陴閉門拒戰會晷夜至龔氏不知其敗謂爲賊也至曉見晷乃  
納之岸等以晷至遂奔其兄獻於廣平晷遣將尹正薛暉等攻拔  
之獲獻岸等并其母妻子女竝於襄陽北門殺之盡誅諸杜宗族  
親者其幼稚疎屬下豎室又發掘其墳墓燒其骸骨灰而揚之晷  
旣與江陵構隙恐不能自固大統十五年乃遣使稱藩請爲附庸  
太祖令丞相府東閣祭酒榮權使馬晷大悅是歲梁元帝令柳仲  
禮率衆進圖襄陽晷懼乃遣其妻王氏及世子察爲質以請救太  
祖又令榮權報命仍遣開府楊忠率兵援之十六年楊忠擒仲禮  
平漢東晷乃獲安時朝議欲令晷發喪嗣位晷以未有鹽命辭不  
敢當榮權時在晷所乃馳還其言其狀太祖遂令假散騎常侍鄭  
穆及榮權持節策命晷爲梁王晷乃於襄陽置百官承制封拜十  
七年晷留蔡大寶居守乃自襄陽來朝太祖謂晷曰王之來此頗

由榮權王欲見之乎晷曰幸甚太祖乃召權與晷相見仍謂之曰  
榮權吉士也寡人與之從事未嘗見其失信晷曰爲常侍通二國  
之言無私故晷今者得歸誠魏闕耳魏恭帝元年太祖令程國子  
謹伐江陵晷以兵會之及江陵平太祖立晷爲梁王居江陵東城  
資以江陵一州之地其襄陽所統盡歸於我晷乃稱皇帝於其國  
年號大定追尊其父統爲昭明皇帝廟號高宗統妃蔡氏爲昭德  
皇后又尊其所生母龔氏爲皇太后立妻王氏爲皇后子歸爲皇  
太子其慶賞刑威官方制度竝同王者唯上疏則稱臣奉朝廷正  
朔至於爵命其下亦依梁氏之舊其戎章勳級則又兼用在國等  
官又追贈叔父邵陵王綸太宰謚曰壯武贈兄河東王譽丞相謚  
曰武桓太祖乃置江陵防下統兵居於西城名曰助防外示助晷  
備禦內實兼防晷也初江陵滅梁元帝將王琳據湘州志圖匡復



及督立琳乃遣其將潘純陔侯方兒來寇督出師禦之純陔等退歸夏口督之四年督遣其大將軍王操率兵略取王琳之長沙武陵南平等郡五年王琳又遣其將雷又柔襲陷監利郡太守蔡大有死之尋而琳與陳人相持稱藩乞師於督督許之師未出而琳軍敗附於齊是歲其太子歸來朝京師督之六年夏震其前殿崩壓殺二百餘人初江陵平督將尹德毅說督曰臣聞人主之行與匹夫不同匹夫者飾小行競小廉以取名譽人主者定天下安社稷以成大功今魏虜貪林罔顧弔民伐罪之義必欲肆其殘忍多所誅夷俘囚士庶竝爲軍實然此等賊屬咸在江東念其充餌豺狼見拘異域痛心疾首何日能忘殿下清宇宙紹茲鴻緒悠悠之人不可門到戶說其塗炭至此咸謂殿下爲之殿下旣殺人父兄孤人子弟人盡讐也誰與爲國但魏之精銳盡萃於此犒師之

禮非無故事若殿下爲設享會因請于謹等爲歡彼無我虞當相率而至預伏武士因而斃之分命果毅掩其營壘斬馘連醜俾無遺噍江陵百姓撫而安之文武官寮隨即誥授旣荷更生之惠孰不忻戴聖明魏人懾息未敢送死王僧辯之徒折簡可致然後朝服濟江入踐皇極纘堯復禹萬世一時晷刻之間大功可立古人云天與不取反受其咎時至不行反受其殃願陛下恢弘遠略勿讓丈夫之行督不從謂德毅曰卿之此策非不善也然魏人待我甚厚未可背德若遽爲卿計則鄧祈侯所謂人將不食吾餘也旣而關城長幼被虜入關又失襄陽之地督乃追悔曰恨不用尹德毅之言以至於此又見邑居殘毀于戈日用恥其威略不振常懷憂憤乃著愍時賦以見意其詞曰嗟余命之舛薄實賦運之逢屯旣殷憂而彌歲復坎壈以相隣晝營營而至晚夜耿耿而通晨望

否極而云泰何杳杳而無津悲音墮之遷趙痛漢鼎之移新無田  
范之明略愧夷齊之得仁遂胡顏而苟免謂小屈而或申豈妖疹  
之無已何國步之長淪恨少生而輕弱本無志於爪牙謝兩章之  
雄勇恧二東之英華豈三石於杜鄩異五馬於琅邪直受性而好  
善類蓬生之在麻異無咎而霑慶將保靜而蠲邪何昊穹之弗惠  
值上帝之紆奢神州鞠爲茂草赤縣遠於長蛇徒仰天而太息空  
撫衿而咨嗟惟古人之有懷尚或感於知己况託夢於霄極寵渥  
流於無已或小善而必褒時片言而見美昔待罪於禹川歷三考  
而無紀獲免戾於明時遂超隆於宗子始解印於稽山卽驅傳於  
湘水彼南陽之舊國實天漢之嘉祉旣川岳之形勝復龍躍之基  
趾此首賞之謬及謂維城之足恃值諸侯之攜貳遂留滯於樊州  
等勾踐之絕望同重耳之終焉望南枝而灑泣或東顧而滯淚

歟之情何極首丘之思邈然忽值魏師入討于彼南荆旣車徒之  
絕赫遂一鼓而陵城同寤生之舍許等小白之全邢伊社稷之不  
泯實有感於恩靈矧吾人之固陋迥飄薄於流萍或沉滯於茲土  
復期月而無成昔方千而畿甸今七里而盤紮歟田邑而可賦闕  
丘井而求兵無河內之資待同滎陽之未平夜騷騷而擊柝晝子  
子而揚旌烽凌雲而迥照馬伏櫪而悲鳴旣有懷於斯日亦焉得  
而云寧彼雲夢之舊都乃標奇於昔者驗往記而瞻今何名高而  
實寡寂寥井邑荒涼原野徒揄揚於宋玉空稱嗟於司馬南方卑  
而歎屈長沙濕而悲賈余家國之一匡庶興周而祀夏怨繁憂而  
北屈豈年華之天假加以狗盜鼠竊蜂蠆狐狸羣圍隸而爲寇聚  
臧獲而成師窺覲津渚跋扈江眉屢征肇於殷歲頻戰起於軒時  
有扈興於夏典採芑著於周時方叔振於蠻貊伯禽捷於淮夷在

通穢其能幾會斬馘而奉旗彼積惡之必稔豈天靈之我欺交川  
路之云擁理惆悵而未怡答在位八載年四十四保定二年二月  
薨其羣臣等葬之於平陵謚曰宣皇帝廟號中宗答少有大有志不  
拘小節雖多猜忌而知人善任使撫將士有恩能得其死力性不  
飲酒安於儉素事其母以孝聞又不好聲色尤惡見婦人雖相去  
數步遙聞其臭經御婦人之衣不復更着又惡見人髮白事者必  
方便以避之其在東揚州頗放誕省覽簿領好爲戲論之言以此  
獲譏於世篤好文義所著文集十五卷內典華嚴般若法華金光  
明義疏四十六卷竝行於世答疆上旣狹居常怏怏母誦老馬伏  
櫪志在千里烈士暮年壯心不已未嘗不盱衡扼腕歎咤者久之  
遂以憂憤發背而殂高祖又命其太子歸嗣位年號天保  
歸字仁遠答之第三子也機辯有文學善於撫御能得其下歡心

嗣位之元年尊其祖母龔太后曰太皇太后嫡母王皇后曰皇太  
后所生曹貴嬪曰皇太妃其年五月其太皇太后薨謚曰元太后  
九月其太妃又薨謚曰孝皇太妃二年皇太后薨謚曰宣靜皇后  
五年陳湘州刺史華皎巴州刺史戴僧朔竝來附皎送其子玄響  
爲質於歸仍請兵伐陳歸上言其狀高祖詔衛公直督荊州總管  
權景宣大將軍元定等赴之歸亦遣其柱國王操率水軍二萬會  
皎於巴陵旣而與陳將吳明徹等戰於沌口直軍不利元定遂沒  
歸大將軍李廣等亦爲陳人所虜長沙巴陵竝陷於陳衛公直乃  
歸罪於歸之柱國殷亮歸雖以退敗不獨在亮然不敢違命遂誅  
之吳明徹乘勝攻剋歸河東郡獲其守將許孝敬明年明徹進寇  
江陵引江水灌城歸出頓紀南以避其銳江陵副總管高琳與其  
尚書僕射王操拒守歸馬軍王馬武吉徹等擊明徹敗之明徹退

保公安歸乃還江陵歸之八年陳又遣其司空章昭達來寇江陵  
總管陸騰及歸之將士擊走之昭達又寇章陵之青泥歸令其大  
將軍許世武赴援大爲昭達所破初華皎戴僧朔從衛公直與陳  
人戰敗率其麾下數百人歸於歸歸以皎爲司空封江夏郡公以  
僧朔爲車騎將軍封吳興縣侯歸之十年皎來朝至襄陽請衛公  
直曰梁王旣失江南諸郡民少國貧朝廷興亡繼絕理宜資贍豈  
使齊桓楚莊獨擅救衛復陳之美望借數州以禪梁國直然之乃  
遣使言狀高祖高祖許之詔以基平都三州歸之於歸及高祖平  
齊歸朝於鄴高祖雖以禮接之然未之重也歸知之後因宴承間  
乃陳其父荷太祖拯救之恩并叙二國艱虞唇齒倚角之事詞理  
辯暢因涕泗交流高祖亦爲之歔歔自是大加賞異禮遇日隆後  
高祖復與之宴齊氏故臣吒列長又亦預焉高祖指謂歸曰是登

俾罵朕者也歸曰長又未能輔桀翻敢吠堯高祖大笑及酒酣高  
祖又命琵琶自彈之仍謂歸曰當爲梁主盡歡歸乃起請舞高祖  
曰梁主乃能爲朕舞乎歸曰陛下旣親撫五絃臣何敢不同百獸  
高祖大悅賜雜繒萬段良馬數十匹并賜齊後主妓妾及常所乘  
五百里駿馬以遺之及隋文帝執政尉遲迥王謙司馬消難等各  
起兵時歸將帥皆密請興師與迥等爲連衡之勢進可以盡節於  
周氏退可以席卷山南歸固以爲不可俄而消難奔陳迥等相次  
破滅隋文帝旣踐極恩禮彌厚遣使賜金三百兩銀一千兩布帛  
萬段馬五百匹開皇二年隋文帝備禮納歸女爲晉王妃又欲以  
其子瑒尚蘭陵公主由是罷江陵總管歸專制其國四年歸來朝  
長安隋文帝甚敬待之詔歸位在王公之上賜縑萬匹珍玩稱是  
及還親執其手謂之曰梁主久滯荆楚未復舊都故鄉之念良軫

懷抱朕當振旅長江相送旋反耳歸在位二十三載年四十四五  
年五月薨其羣臣葬之於顯陵謚曰孝文皇帝廟號世宗歸孝悌  
慈仁有君人之量四時祭享未嘗不悲慕流涕性尤儉約御下有  
方境內稱治所著文集及孝經周易義記及大小乘幽微竝行於  
世隋文帝又命其太子蕭琮嗣位年號廣運

琮字溫文性倜儻不羈博學有文義兼善弓馬初封東陽王尋立  
爲皇太子及嗣位隋文帝徵琮叔父岑入朝因留不遣復置江陵  
總管以監之琮之二年隋文帝又徵琮入朝琮率其臣下二百餘  
人朝于長安隋文帝仍遣武鄉公崔弘度將兵戍江陵軍至都州  
琮叔父巖及弟獻等懼弘度掩襲之遂虜居民奔於陳隋文帝於  
是廢梁國曲赦江陵死罪給民復十年梁二王各給守墓十戶尋  
拜琮爲柱國封莒國公自琮初卽位歲在乙亥至是歲在丁未凡

三十有三歲矣琮子嶽追謚孝惠太子巖封安平王岌東平王岑  
河間王後收封吳郡王巖子獻義興王瑒晉陵王暕臨海王琯南  
海王瑒義安王瑀新安王譽之在藩及居帝位以蔡大寶爲股肱  
王操爲腹心魏益德尹正薛暉許孝敬薛宣爲爪牙甄玄成劉盈  
岑善方傅准褚珪蔡大業典衆務張縮以舊齒處顯位沈重以儒  
學蒙厚禮自餘多所獎拔咸盡其器能及歸纂業親賢竝用將相  
則華皎殷亮劉忠義宗室則蕭欣蕭翼民望則蕭確謝溫柳洋王  
浞徐岳外戚則王凝王誦殷璉文章則劉孝勝范迪沈君游君公  
柳信言政事則袁敞柳莊蔡延壽甄詡皇甫茲故能保其疆土而  
和其民人焉今載琮子嶽等及蔡大寶以下尤著者附於左其在  
梁陳隋已有傳及歸諸子未任職者則不兼錄

嶽字道遠譽之長子也母曰宣靜皇后幼聰敏有成人之量譽之

爲梁主立爲世子尋病卒及答稱帝追謚焉

巖字義遠答第五子也性仁厚善於撫接歷侍中荊州刺史尚書令太尉太傅入陳授平東將軍東揚州刺史及陳亡百姓推巖爲主以禦隋師爲總管宇文述所破伏法於長安

及答第六子也性淳和幼而好學位至侍中中衛將軍歸之五年卒贈侍中司空謚曰孝

岑字智遠答第八子也位至太尉性簡貴御下嚴整及琮嗣位自以望重屬尊頗有不法故隋文徵入朝拜大將軍封懷義郡公

獻字欽文歸第三子也幼有令譽能屬文特爲歸所愛位至荊州刺史初隋師至都州梁之百寮咸恐懼計無所出唯獻建議南奔入陳投侍中安東將軍吳州刺史及陳亡吳人推爲主以禦隋師戰而敗與巖同時伏法

蔡大寶字敬位濟陽考城人祖履齊尚書祠部郎父點梁尚書儀曹郎南兗州別駕大寶少孤而篤學不倦善屬文初以明經對策第一解褐武陵王國左常侍嘗以書干僕射徐勉大爲勉所賞異乃令與其子遊處所有墳籍盡以給之遂博覽羣書學無不綜答初出第勉仍薦大寶爲侍讀兼掌記室尋除尚書儀曹郎出鎮會稽大寶爲記室領長流答蒞襄陽遷諮議參軍及梁元帝與河東王譽結隙答令大寶使江陵以觀之梁元帝素知大寶見之甚悅乃示所制玄覽賦令注解焉三日而畢元帝大嗟賞之贈遺甚厚大寶還白答云湘東必有異圖禍亂將作不可下接臺城答納之及爲梁主除中書侍郎兼吏部掌大選事領襄陽太守遷員外散騎常侍吏部郎俄轉吏部尚書軍國之事咸委決焉加授大將軍遷尚書僕射進號輔國將軍又除使持節宣惠將軍雍州刺史答

於江陵稱帝徵爲侍中尚書令參掌選事又加雲麾將軍荊州刺史進位柱國軍師將軍領太子少傅轉安前將軍封安豐縣侯邑一千戶從歸入朝領太子少傅歸嗣位冊授司空中書監中權大將軍領吏部尚書因讓司空許之加特進歸之三年卒歸哭之慟自卒及葬三臨其喪贈司徒進爵爲公謚曰文凱配食祭廟大寶性嚴整有智謀雅達政事文詞贍速答之章表書記教令詔冊並大寶專掌之答推心委任以爲謀主時人以答之有大寶猶劉先主之有孔明焉所著文集三十卷及尚書義疏並行於世有四子次子延壽有器識博涉經籍尤善當世之務尚答女宣成公主歷中書郎尚書右丞吏部郎御史中丞從琮入隋授開府儀同三司祕書丞終於成州刺史大寶弟大業

大業字敬道有至行父沒居喪過禮性寬恕學涉經史有將命材

屢充使詣闕初以西中郎府參軍隨答之鎮答稱帝歷尚書左丞開遠將軍監利郡守散騎常侍衛尉卿歸嗣位遷都官尚書除貞毅將軍漳川太守入爲左民尚書太常卿歸之七年卒贈金紫光祿大夫謚曰簡有五子允恭最知名起家著作佐郎太子舍人梁滅入陳拜尚書庫部郎陳亡入隋授起居舍人

王操字子高其先太原晉陽人也答母龔氏之外弟也祖靈慶海鹽令父景休臨川內史操性敦厚有籌略博涉經史在公恪勤初爲答外兵參軍親任亞於蔡大寶答承制除尚書左丞及稱帝遷五兵尚書大將軍郢州刺史尋進位柱國封新康縣侯歸嗣位授鎮右將軍尚書僕射及吳明徹爲寇歸出頓紀南操撫循將士莫不用命明徹旣退江陵獲全操之力也遷侍中中衛將軍尚書令開府儀同三司參掌選事領荊州刺史操旣位居朝右每自挹損

深得當時之譽歸之十四年卒歸舉哀於朝堂流涕謂其羣臣曰  
天不使吾平蕩江表何奪吾賢相之速也及塋親祖於瓦官門贈  
司空進爵為公謚曰康節有七子次子衡最知名有才學起家祕  
書郎歷太子洗馬中書黃門侍郎

魏益德襄陽人也有才幹膽勇過人數從軍征討以功累遷至郡  
守督荏襄陽以益德為其府司馬督承制拜將軍尋加大將軍及  
督稱帝進位在國封上黃縣侯邑千戶加車騎將軍督之二年卒  
贈司空謚曰忠壯進爵為公歸之五年以益德配食督廟

尹正其先天水人督蒞雍州正為其府中兵參軍擒張纘獲杜岸  
皆正之力督承制以為將軍尋拜大將軍及稱帝除護軍將軍進  
位在國封新野縣侯邑千戶督之三年卒贈開府儀同三司謚曰  
剛歸之五年以正配食督廟子德毅多權略位至大將軍後以見

### 疑賜死

薛暉河東人也有才略身長八尺形貌甚偉嘗督禁旅為督爪牙  
當禦侮之任與尹正攻獲杜岸於南陽督承制拜將軍尋加大將  
軍進位在國除領軍將軍歸之二年卒贈開府儀同三司有六子  
子建子尚知名

許孝敬吳人小名嗣兒勁勇過人為督驍將以大將軍守河東既  
無救援為吳明徹所擒遂戮於建康市贈車騎大將軍子世武嗣  
少襲父大將軍好勇不拘行檢重賓客施與不節資產既盡鬱鬱  
不得志遂謀奔陳事覺伏誅又有大將軍李廣會稽人早事督以  
敢勇聞沌口之役先登力戰及華皎軍敗為吳明徹所擒將降之  
廣辭色不屈遂被害贈太尉追封建興縣公謚曰忠武  
甄玄成字敬平中山人博達經史善屬文少為簡文所知以錄事



參軍隨答鎮襄陽轉中記室參軍掌書記頗參政事以江陵甲兵  
殷盛遂懷貳心密書與梁元帝申其誠款遂有得其書者進之於  
答答深信佛法常願不殺誦法華經人玄成素誦法華經遂以此  
獲免答後見之常曰甄公好得法華經力歷位中書侍郎御史中  
丞祠部尚書吏部尚書答之六年卒贈侍中護軍將軍有文集二  
十卷子詡少沈敏閑習政事歷中書舍人尚書右丞從琮入隋授  
開府儀同三司終於大府少卿

劉盈彭城人以西中郎府錄事參軍隨答之鎮有器度勤於在公  
答之軍國經謀頗得參預歷黃門郎中書監雍州刺史尚書僕射  
歸之七年卒贈本官第三子然于時頗知名隋鷹擊郎將

岑善方字思義南陽穠陽人漢征南大將軍彭之後也祖惠甫給  
事中父昶散騎侍郎善方有器局博綜經史善於辭令以刑獄參

軍隨答至襄陽答初請內附以善方兼記室克使詣關應對閑敏  
深爲太祖所嘉自此往來凡數十反魏恭帝二年授驃騎大將軍  
開府儀同三司封長寧縣公答之承制也授中書舍人遷襄陽郡  
守及稱帝徵爲太府卿領中書舍人轉太府領舍人如故尋遷散  
騎常侍起部尚書善方性清慎有當世幹能故答委以機密答之  
七年卒贈太常卿謚曰敬所著文集十卷有七子竝有操行之元  
之利之象最知名之元太子舍人早卒高祖錄善方充使之功追  
之利之象入朝授之利帥都督代王記室參軍後仕隋歷安固令  
郴義江三州司馬零陵郡丞之象竝中士隋文帝相府參軍事  
後仕隋歷尚書虞部員外郎補陵上宜渭南邯鄲四縣令  
傳在北地人祖照金紫光祿大夫父諳湘東王外兵參軍准有文  
才善詞賦以西中郎參軍隨答之鎮官至度支尚書歸之七年卒

贈太常卿謚曰敬康所著文集二十卷有二子曰秉曰執竝材兼  
文史秉尚書右丞執中書舍人尚書左丞

宗如周南陽人有才學容止詳雅以府僚隨嘗歷黃門散騎列卿  
後至度支尚書歸之九年卒如周面狹長以法華經云聞經隨喜  
面不狹長嘗戲之曰卿何為謗經如周蹶躅自陳不謗答又謂之  
如初如周懼出告祭大寶大寶知其旨笑謂之曰君當不謗餘經  
政應不信法華耳如周乃悟又嘗有人訴事於如周謂為經作如  
州官也乃曰某有屈滯故來訴如州官如周曰爾何小人敢呼我  
名其人慚謝曰祇言如州官作如州不知如州官名如周早知如  
州官各如周不敢喚如州官作如周如周乃笑曰命卿自責見侮  
反深蒙成服其寬雅有七子希顏希華知名希顏有文學仕至中  
書舍人希華博通經術為荆楚儒宗

蕭欣梁武帝弟安成康王秀之孫煬王機之子也幼聰警博綜墳  
籍善屬文嘗踐位以欣襲機封歷侍中中書令尚書僕射尚書令  
歸之二十三年卒贈司空欣與柳信言當歸之世俱為一時文宗  
有集三十卷又著梁史百卷遭亂失本

柳洋河東解人祖惔尚書左僕射父昭中書侍郎洋少有文學以  
禮度自拘與王湜俱以風範方正為當時所重位至吏部尚書出  
為上黃郡守梁國廢以郡歸隋授開府儀同三司尋卒

徐岳東海人尚書左僕射開府儀同三司簡肅公勉之少子也少  
方正博通經史初為東陽王琮師琮為皇太子授詹事及嗣位除  
侍中左民尚書俄遷尚書僕射從琮入隋授上開府儀同三司終  
於陳州刺史子凱祕書郎岳兄矩有文學善吏事頗黷於貨賄位  
至度支尚書子敬鴻臚卿

王浣琅邪臨沂人祖琳侍中太府卿父錫侍中浣少有令譽尚祭  
妹廬陵長公主歷祕書郎太子舍人宣成王友廬陵內史祭踐位  
授侍中吏部尚書歸之四年使詣闕卒於賓館贈侍中右光祿大  
夫子瓊有文詞黃門侍郎浣弟浣方雅有器識位至都官尚書歸  
之二十年卒子懷祕書郎隋沔陽令

范迪順陽人祖纘尚書左丞父胥鄱陽內史迪少機辯善屬文歷  
中書黃門侍郎尚書右丞散騎常侍歸之十七年卒有文集十卷  
子衷迪弟適文采劣於迪而經術過之位至中衛東平王長史  
沈君游吳興人祖僧叟左民尚書父巡東陽太守君游博學有詞  
采位至散騎常侍歸之十二年卒有文集十卷弟君公有幹局美  
風儀文章典正特為歸所重歷中書黃門侍郎御史中丞自都官  
尚書為義興王獻師從獻奔陳授侍中太子詹事隋平陳以獻同

### 謀度江伏誅

袁敞陳郡人祖昂司空父士俊安成內史敞少有器量博涉文史  
以吏部郎使詣闕時王者以敞班在陳使之後敞固不從命王者  
詰之敞對曰昔陳之祖父乃梁諸侯之下吏也棄忠與義盜有江  
東今大周朝宗萬國招攜以禮若使梁之行人陳入之後便恐  
變倫失序豈使臣之所望焉王者不能屈遂以狀奏高祖善之乃  
詔敞與陳使異日而進還以稱旨遷侍中轉左民尚書從琮入隋  
授開府儀同三司終於譙州刺史子謚謙

史臣曰梁主任術好謀知賢養士蓋有英雄之志霸王之略焉及  
淮海版蕩骨肉猜貳擁眾自固稱藩內歛終能據有全楚中興頽  
運雖土宇殊於舊邦而位號同於曩日貽厥自遠享國數世可不  
謂賢哉嗣子纂承舊業增修遺構賞罰得衷舉厝有方密邇寇讐

則威略具舉朝宗上國則聲猷遠振豈非繼世之令主乎

周書卷四十八

列傳第四十一

馬山宅周書  
氏書回

周書卷四十九

列傳第四十一

馬山宅周書  
氏書回

異域上

高麗

百濟

蠻

獠

宕昌

鄧至

白蘭

氏

稽胡

庫莫奚

蓋天地之所覆載至大矣日月之所臨照至廣矣然則萬物之內  
民人寡而禽獸多兩儀之間中土局而庶俗曠求之鄒說詭怪之  
迹實繁考之山經奇論之詞匪一周孔存而不論是非紛而莫辯  
秦皇鞭笞天下黷武於遐方漢武士馬強盛肆志於遠略匈奴既  
却其國已虛犬馬既來其民亦困是知惟海龍堆天所以絕夷夏  
也炎方朔漠地所以限內外也況乎時非秦漢志甚羸劉違天道  
以求其功殫民力而從所欲顛墜之釁固不旋踵是以先王設教  
內諸夏而外夷狄往哲垂範美樹德而鄙廣地雖禹迹之東漸西  
被不過海及流沙王制之自北徂南裁稱穴居交趾豈非道貫三  
古義高百代者乎有周承喪亂之後屬戰爭之日定四表以武功  
安三邊以權道趙魏尚梗則結姻於北狄廐庫木實則通好於西

戎由是德刑具舉聲名遐洎卉服瓊裘輻湊於屬國商胡販客填  
委於旗亭雖東略滿三吳之地南巡阻百越之境而國威之所肅  
服風化之所覃被不足爲弘矣其四夷來朝聘者今竝紀之於後  
至於道路遠近物產風俗詳諸前史或有不同斯皆錄其當時所  
記以備遺闕云爾

高麗者其先出於夫餘自言始祖曰朱蒙河伯女感日影所孕也  
朱蒙長而有材略夫餘人惡而逐之土于紇斗骨城自號曰高句  
麗仍以高爲氏其孫莫來漸盛擊夫餘而臣之莫來裔孫璉始通  
使於後魏其地東至新羅西渡遼水二千里南接百濟北隣靺鞨  
千餘里治平壤城其城東西六里南臨混水城內唯積倉儲器備  
寇賊至日方入固守至則別爲宅於其側不常居之其外有國內  
城及漢城亦別都也復有遼東玄菟等數十城皆置官司以相統

攝大官有大對盧次有大大兄大兄小兄意侯奢鳥拙大大使者  
大使者小使者禪奢翳屬仙人并禪薩凡十三等分掌內外事焉  
其大對盧則以彊弱相陵奪而自爲之不由王之署置也其刑法  
謀反及叛者先以火焚蕪然後斬首籍沒其家盜者十餘倍徵賊  
若貧不能備及負公私債者皆聽評其子女爲奴婢以償之丈夫  
衣同袖衫大口袴白韋帶黃華履其冠曰骨蘇多以紫羅爲之雜  
以金銀爲飾其有官品者又插二鳥羽於其上以顯異之婦人服  
裙襦裙袖皆爲襪書籍有五經三史三國志晉陽秋兵器有甲弩  
弓箭戟稍矛鋌賦稅則絹布及粟隨其所有量貧富差等輸之士  
田瘠薄居處節儉然尚容止多詐僞言辭鄙穢不簡親疎乃至同  
川而浴共室而寢風俗好淫不以爲愧有遊女者夫無常人婚娶  
之禮略無財幣若受財者謂之賣婢俗甚恥之父母及夫喪其服

制同於華夏兄弟別限以三月敬信佛法尤好淫祀又有神廟二  
所一曰夫餘神刻木作婦人之象一曰登高神云是其始祖夫餘  
神之子竝置官司遣人守護蓋河伯女與朱蒙云璉五世孫成大  
統十二年遣使獻其方物成死子湯立建德六年湯又遣使來貢  
高祖拜湯爲上開府儀同大將軍遼東郡開國公遼東王

百濟者其先蓋馬韓之屬國夫餘之別種有仇台者始國於帶方  
故其地界東極新羅北接高句麗西南俱限大海東西四百五十  
里南北九百餘里治固麻城其外更有五方中方曰古沙城東方  
曰得安城南方曰火知下城西方曰刀先城北方曰熊津城王姓  
大餘氏號於羅瑕民呼爲健言夫夏言竝王也妻號於陸夏言妃  
也官有十六品左平五人一品達率三十人二品恩率三品德率  
四品扞率五品奈率六品六品已上冠飾銀華將德七品紫帶施

德八品皂帶固德九品赤帶李德十品青帶對德十一品文督十  
二品皆黃帶武督十三品佐軍十四品振武十五品克虞十六品  
皆白帶自恩率以下官無常員各有部司分掌衆務內官有前內  
部穀部肉部內掠部外掠部馬部刀部功德部藥部木部法部後  
官部外官有司軍部司徒部司空部司寇部黜口部客部外舍部  
綢部日官部都市部都下有萬家分爲五部曰上部前部中部下  
部後部統兵五百人五方各有方領一人以達率爲之郡將三人  
以德率爲之方統兵一千二百人以下七百人以上城之內外民  
庶及餘小城咸分肄焉其衣服男子略同於高麗若朝拜祭祀其  
冠兩廂加翅戎事則不拜謁之禮以兩手據地爲敬婦人衣以袍  
而袖微大在室者編髮盤於首後垂一道爲飾出嫁者乃分爲兩  
道焉兵有弓箭刀稍俗重騎射兼愛墳史其秀異者頗解屬文又

解陰陽五行用宋元嘉曆以建寅月爲歲首亦解醫藥卜筮占相  
之術有投壺樗蒲等雜戲然尤尚奕碁僧尼寺塔甚多而無道士  
賦稅以布絹絲麻及米等量歲豐儉差等輸之其刑罰反叛退軍  
及殺人者斬盜者流其賊兩倍徵之婦人犯姦者沒入夫家爲婢  
婚娶之禮略同華俗父母及夫死者三年治服餘親則塋訖除之  
土田下濕氣候溫暖五穀雜果蔬菜及酒醴餼饌藥品之屬多同  
於內地唯無馳驢騾羊鵝鴨等其王以四仲之月祭天及五帝之  
神又每歲四祠其始祖仇台之廟自晉宋齊梁據江左後魏宅中  
原竝遣使稱藩兼受封拜齊氏擅東夏其王隆亦通使焉隆死子  
昌立建德六年齊滅昌始遣使獻方物宣政元年又遣使來獻  
蠻者盤瓠之後族類番衍散處江淮之間汝豫之郡憑險作梗世  
爲寇亂逮魏人失馭其暴滋甚有冉氏向氏田氏者散落尤盛餘

則大者萬家小者千戶更相崇樹僭稱王侯屯據三峽斷遏水路  
荆蜀行人至有假道者太祖略定伊瀍聲教南被諸蠻畏威靡然  
向風矣大統五年蔡陽蠻王魯超明內屬以爲南雍州刺史仍世  
襲焉十一年蠻首梅勒特來貢其方物尋而蠻帥田杜清及沔漢  
諸蠻擾動大將軍楊忠擊破之其後蠻帥杜清和自稱巴州刺史  
以州入附朝廷因其所稱而授之青和後遂反攻圍東梁州其唐  
州蠻田魯嘉亦叛自號豫州伯王維權景宣等前後討平之語在  
泉仲遵及景宣傳魏廢帝初蠻酋樊舍舉落內附以爲淮北三州  
諸軍事淮州刺史淮安郡公于謹等平江陵諸蠻騷動詔豆盧寧  
蔡祐等討破之魏恭帝二年蠻酋宜民王田興彥北荆州刺史梅  
季昌等相繼款附以興彥季昌竝爲開府儀同三司加季昌洛州  
刺史賜爵石臺縣公其後巴西人譙淹扇動羣蠻以附於梁蠻帥

向鎮侯向日彪等應之向五子王又攻陷信州田烏度田都唐等  
抄斷江路文子榮復據荆州之汶陽郡自稱仁州刺史并隣州刺  
史蒲微亦舉兵逆命詔田弘賀若敦潘招李遷哲討破之語在敦  
及遷哲楊雄等傳武成初文州蠻叛州選軍討定之尋而冉令賢  
向五子王等又攻陷白帝殺開府楊長華遂相率作亂前後遣開  
府元契趙剛等總兵出討雖頗剪其族類而元惡未除天和元年  
詔開府陸騰督王亮司馬喬等討之騰水陸俱進次於湯口先遣  
瑜之而令賢方增浚城池嚴設扞禦遣其長子西黎次子南王領  
其支屬於江南險要之地置立十城遠結潯陽蠻爲其聲援令賢  
率其精卒固守水邏賊騰乃總集將帥謀其進趣咸欲先取水邏  
然後經略江南騰言於衆曰令賢內恃水邏金湯之險外託潯陽  
輔車之援兼復資糧克實器械精新以我懸軍攻其嚴壘脫一戰



不尅更成其氣不如頓軍湯口先取江南剪其羽毛然後進軍水  
邏此制勝之計也衆皆然之乃遣開府王亮率衆渡江旬日攻拔  
其八城凶黨奔散獲賊帥冉承公并生口三千人降其部衆一千  
戶遂簡募驍勇數道人攻水邏路經石壁城此城峻嶮四面壁立  
故以名焉唯有一小路緣梯而上蠻蠻以爲峭絕非兵衆所行騰  
被甲先登衆軍繼進備經危阻累月乃得舊路且騰先任隆州總  
管雅知蠻帥冉伯犁冉安西與令賢有隙騰乃招誘伯犁等結爲  
父子又多遺其金帛伯犁等悅遂爲鄉導水邏側又有石勝城者  
亦是險要令賢使兄子龍真據之騰又密誘龍真云若平水邏使  
其代令賢處龍真大悅密遣其子詣騰騰乃厚加禮接賜以金帛  
蠻貪利既深仍請立效乃謂騰曰欲翻所據城恐人力寡少騰許  
以三百兵助之旣而遣二千人銜枚夜進龍真力不能禦遂平石

勝城晨至水邏蠻衆大潰斬首萬餘級虜獲一萬口令賢遁走追  
而獲之并其子弟等皆斬之司馬裔又別下其二十餘城獲蠻帥  
冉三公等騰乃積其骸骨於水邏城側爲京觀後蠻蠻望見輒大  
號哭自此狼戾之心輟矣時向五子王據石黔城令其子寶勝據  
雙城水邏平後頗遺喻之而五子王猶不從命騰又遣王亮屯平  
坪司馬裔屯雙城以圖之騰慮雙城孤峭攻未易拔賊若委城奔  
散又難追討乃令諸軍周回立柵遏其走路賊乃大駭於是縱兵  
擊破之擒五子王於石黔獲寶勝於雙城悉斬諸向首領生擒萬  
餘口信州舊治白帝騰更於劉備故宮城南八陣之北臨江岸築  
城移置信州又以巫縣信陵移歸並是峽中要險於是築城置防  
以爲襟帶焉天和六年蠻巢冉祖喜冉龍驤又反詔大將軍趙闇  
討平之自此羣蠻懾息不復爲寇矣

獠者蓋南蠻之別種自漢由達于邛峯川洞之間在所皆有之俗多不辨姓氏又無名字所生男女唯以長幼次第呼之其丈夫稱阿暮阿段婦人阿夷阿第之類皆其語之次第稱謂也喜則羣聚怒則相殺雖父子兄弟亦手刃之遞相掠賣不避親戚被賣者號叫不服逃竄避之乃將買人指撈捕逐若追亡叛獲便縛之但經被縛者卽服爲賤隸不敢更稱良矣俗畏鬼神尤尚淫祀坐祝至有賣其昆季妻孥盡者乃自賣以祭祀焉往往推一酋帥爲王亦不能遠相統攝自江左及中州遞有巴蜀多恃險不賓太祖平梁益之後令所在撫慰其與華民雜居者亦頗從賦役然天性暴亂旋至擾動每歲命隨近州鎮出兵討之獲其口以充賤隸謂之爲壓獠焉後有商旅往來者亦資以爲貨公卿逮于民庶之家有獠口者多矣魏恭帝三年陵州木籠獠反詔開府陸騰討破之俘斬

萬五千人保定二年鐵山獠又反抄斷江路陸騰復攻城其三城虜獲三千人降其種三萬落語在騰傳天和三年梁州恒稜獠叛總管長史趙文表討之軍次巴州文表欲率衆徑進軍吏等曰此獠旅拒日入部衆甚彊討之者皆四面攻之以分其勢今若大軍直進不遣奇兵恐併力於我未可制勝文表曰往者旣不能制之今須別爲進趣若四面遣兵則獠降走路絕理當相率以死拒戰如從一道則吾得示威恩分遣使人以理曉諭爲惡者討之歸善者撫之善惡旣分易爲經略事有變通奈何欲遵前轍也文表遂以此意遍令軍中時有從軍熟獠多與恒稜親識卽以實報之恒稜獠相與聚議猶豫之間文表軍已至其界獠中先有二路一路稍平一路極險俄有生獠酋帥數人來見文表曰我恐官軍不悉山川請爲鄉導文表謂之曰此路寬平不須導引卿但先去好慰

諭子弟也乃遣之文表謂其衆曰向者獠帥語吾從寬路而行必當設伏要我若從險路出其不虞獠衆自離散矣於是勒兵從險道進其有不通之處隨卽治之乘高而望果見其伏兵獠旣失計爭攜妻子退保險要文表頓軍大蓬山下示以禍福遂相率來降文表皆慰撫之仍徵其稅租無敢動者後除文表爲蓬州刺史又大得獠和建德初李暉爲梁州總管諸獠亦竝從附然其種類滋蔓保據巖壑依林走險若履平地雖屢加兵弗可窮討性又無知殆同禽獸諸夷之中最難以道義招懷者也

宕昌羌者其先蓋三苗之胤周時與庸蜀微盧等八國從武王滅商漢有先零燒當等世爲邊患其地東接中華西通西域南北數千里姓別自爲部落各立酋帥皆有地分不相統攝宕昌卽其一也俗皆土著居有棟宇其屋織犛牛尾及羖羊毛覆之國無法令

無徑賦唯征伐之時乃相屯聚不然則各事生業不相往來皆衣裘褐牧養犛牛羊豕以供其食父子伯叔兄弟死者卽以其繼母世叔母及嫂姊妹等爲妻俗無文字但候草木榮落以記歲時三年一相聚役牛羊以祭天有梁勒者世爲酋帥得羌豪心乃自稱王焉其界自仇池以西東西千里帶水以南南北八百里地多山阜部衆二萬餘落勒孫彌忽始通使於後魏太武因其所稱而授之自彌忽至命定九世每脩職貢不絕後見兩魏分隔遂懷背誕承熙末命定乃引吐谷渾寇金城大統初又率其種人入寇詔行臺趙貴督儀同侯莫陳順等擊破之命定懼稱藩請罪太祖捨之拜撫軍將軍四年以命定爲南洮州刺史後改洮州爲岷州仍以命定爲刺史是歲秦州濁水羌反州軍討平之七年命定又舉兵入寇獨孤信時鎮隴右詔信率衆便討之軍未至而

命定爲其下所殺信進兵破其餘黨朝廷方欲招懷殊俗乃更以  
其弟彌定爲宕昌王十六千彌定宗人獠甘襲奪其位彌定來奔  
先是羌酋傍乞鐵忽等因命定反叛之際遂擁衆據渠林川與渭  
州民鄭五醜扇動諸羌阻兵逆命至是詔大將軍宇文貴豆盧寧  
涼州刺史史寧等率兵討獠甘等竝擒斬之納彌定而還語在貴  
等傳其後羌酋東念姐鞏廉俱和等反大將軍豆盧寧王勇等前  
後討平之保定初彌定遣使獻方物三年又遣使獻生猛獸四年  
彌定寇洮州總管李賢擊走之是歲彌定又引吐谷渾寇石門戍  
賢復破之高祖怒詔大將軍田弘討滅之以其地爲宕州  
鄧至羌者羌之別種也有像舒治者世爲白水酋帥自稱王焉其  
地北與宕昌相接風俗物產亦與宕昌略同自舒治至檐衍十一  
世魏恭帝元年檐衍失國來奔太祖令章武公導率兵送復之

白蘭者羌之別種也其地東北接吐谷渾西北至利模徒南界鄆  
鄂風俗物產與宕昌略同保定元年遣使獻犀甲鐵鎧  
氏者西夷之別種三代之際蓋自有君長而世一朝見故詩稱自  
彼氏羌莫敢不來王也漢武帝滅之以其地爲武都郡自汧渭抵  
於巴蜀種類實繁漢末有氏帥楊駒始據仇池百頃最爲疆族其  
後漸盛乃自稱王至裔孫纂爲符堅所滅堅敗其族人定又自稱  
王定爲乞伏乾歸所殺定從弟盛代有其國世受魏氏封拜亦通  
使於江左然其種落分散叛服不恒隴漢之間屢被其害盛之苗  
裔曰集始魏封爲武興王集始死子紹先立遂僭稱大號魏將傅  
豎眼滅之執紹先歸諸京師以其地爲武興鎮魏氏洛京未定天  
下亂紹先奔還武興復自立爲王太祖定秦隴紹先稱藩送妻子  
爲質大統元年紹先請其妻女太祖奏魏帝還之紹先死子辟邪

立四年南岐州氏符安壽反攻陷武都自號太白王詔大都督侯  
莫陳順與渭州刺史長孫澄討破之安壽以其衆降九年清水氏  
酋李鼠仁據險作亂氏帥梁道顯叛攻南由太祖遣典籤趙相慰  
諭之鼠仁等相繼歸附語在相傳十一年於武興置東益州以辟  
邪爲刺史十五年安夷氏復叛趙相時爲郡守收其首逆者二十  
餘人斬之餘衆乃定於是以相行南秦州事氏帥蓋開等相率作  
亂開據北谷其黨單洛聚洮中楊興德符雙圍平氏城姜樊噲亂  
武階西結宕昌羌獠甘共推蓋開爲王和分道遣使宣示禍福然  
後出兵討之擒蓋開散其餘黨興州叛氏復侵逼南岐州刺史叱  
羅協遣使告急相率兵赴救又大破之先是氏首楊法深據陰平  
自稱亦盛之苗裔也魏孝昌中舉衆內附自是職貢不絕廢帝元  
年以法深爲黎州刺史二年楊辟邪據州反羣氏復與同逆詔叱

羅協與趙相討平之太祖乃以大將軍宇文貴爲大都督六州諸  
軍事興州刺史貴威名先著羣氏頗畏服之是歲楊法深從尉遲  
迴平蜀軍回法深旋鎮尋與其種人楊崇集楊陳佺各擁其衆遞  
相攻討趙相時督成武沙三州諸軍事成州刺史遣使和解之法  
深等從命乃分其部落更置州郡以處之魏恭帝末武興氏反圍  
利州鳳州固道氏魏天王等亦聚衆響應大將軍豆盧寧等討平  
之世宗時興州人段叱及下辯栢樹二縣民反相率破蘭阜成氏  
酋姜多復率厨中氏蜀攻陷落叢郡以應之趙相率衆討平二縣  
并斬段叱而陰平盧北二郡氏復往往屯聚與厨中相應相乃簡  
擇精騎出其不意徑入厨中至大竹坪連破七柵誅其渠率二郡  
竝降及相還厨中王氏復爲寇掠相又遣儀同劉崇義宇文琦率  
兵入厨中討之大破氏衆斬姜多及符肆王等於是羣氏竝平及

王謙舉兵沙州氏帥開府楊永安又據州應謙大將軍達奚儒討平之

稽胡一曰步落稽蓋匈奴別種劉元海五部之苗裔也或云山戎赤狄之後自離石以西安定以東方七八百里居山谷間種落繁熾其俗土著亦知種田地少桑蠶多麻布其丈夫衣服及死亡殯葬與中夏略同婦人則多貫蜃貝以爲耳及頸飾又與華民錯居其渠帥頗識文字然語類夷狄因譯乃通躑躅無禮貪而忍害俗好淫穢處女尤甚將嫁之夕方與淫者叙離夫氏聞之以多爲貴既嫁之後頗亦防閑有犯姦者隨事懲罰又兄弟死皆納其妻雖分統郡縣列於編戶然輕其徭賦有異齊民山谷阻深者又未盡役屬而凶悍恃險數爲寇亂魏孝昌中有劉蠡升者居雲陽谷自稱天子立年號署百官屬魏氏政亂力不能討蠡升遂分遣部衆

抄掠居民汾晉之間略無寧歲齊神武遷鄴後始密圖之遂許以女妻蠡升太子蠡升信之遂遣其子詣鄴齊神武厚爲之禮緩以婚期蠡升既恃和親不爲之備大統元年三月齊神武潛師襲之蠡升率輕騎出外徵兵爲其北部王所殺斬首送於齊神武其衆復立蠡升第三子南海王爲主率兵拒戰齊神武擊滅之獲其僞主及其弟西海王并皇后夫人王公以下四百餘人歸於鄴居河西者多恃險不賓時方與齊神武爭衡未遑經略太祖乃遣黃門郎楊忠就安撫之五年黑水部衆先叛七年別帥夏州刺史劉平伏又據上郡反自是北山諸部連歲寇暴太祖前後遣李遠于謹侯莫陳崇李弼等相繼討平之武成初延州稽胡郝阿保郝狼皮率其種人附於齊氏阿保自署丞相狼皮自署柱國并與其別部劉桑德共爲影響柱國豆盧寧督諸軍與延州刺史高琳擊破之

二年狼皮等餘黨復叛詔大將軍韓杲討之俘斬甚衆保定中離石生胡數寇汾北勳州刺史韋孝寬於險要築城置兵糧以遏其路及楊忠與突厥伐齊稽胡等復懷旅拒不供糧餼忠乃詐其酋帥云與突厥欲回兵討之酋帥等懼乃相率供饋焉語在忠傳其後丹州綏州銀州等部內諸胡與蒲川別帥郝三郎等又頻年逆命復詔達奚震辛威于實等前後窮討散其種落天和二年延州總管宇文盛率衆城銀州稽胡白郁久同喬是羅等欲邀襲盛軍盛竝討斬之又破其別帥喬三勿同等五年開府劉雄出綏州巡檢北邊川路稽胡帥喬白郎喬素勿同等度河逆戰雄復破之建德五年高祖敗齊師於晉州乘勝逐北齊人所棄甲仗未暇收斂稽胡乘閒竊出竝盜而有之乃立繁升孫沒鐸為主號聖武皇帝年曰石平六年高祖定東夏將討之議欲窮其巢穴齊王憲以

種類既多又山谷阻絕王師一舉未可盡除且當剪其魁首餘加慰撫高祖然之乃以憲爲行軍元帥督行軍總管趙王招譙王儉滕王道等討之憲軍次馬邑乃分道俱進沒鐸遣其子天柱守河東又遣其大帥穆支據河西規欲分守險要倚以憲軍憲命譙王儉攻天柱滕王道擊穆支竝破之斬首萬餘級趙王招又擒沒鐸餘衆盡降宣政元年汾州稽胡帥劉受羅千復反越王盛督諸軍討擒之自是寇盜頗息

唐莫奚鮮卑之別種也其先爲慕容晃所破竄於松漠之間後種類漸多分爲五部一曰辱紇王二曰莫賀弗三曰契箇四曰木昆五曰室得每部置候斤一人有阿會氏者最爲豪帥五部皆受其節度役屬於突厥而數與契丹相攻虜獲財畜因而行賞死者則以葦薄裹尸懸之樹上大統五年遣使獻其方物

史臣曰凡民肖形天地稟靈陰陽愚智本於自然剛柔繫於水土  
故雨露所會風流所通九川爲紀五嶽作鎮此之謂諸夏生其地  
者則仁義出焉昧谷嚙夷孤竹北戶限以丹徼紫塞隔以滄海交  
河此之謂荒裔感其氣者則凶德成焉若夫九夷八狄種落繁熾  
七戎六蠻充物邊鄙雖風土殊俗嗜欲不同至於貪而無厭狼而  
好亂彊則旅拒弱則稽服其揆一也斯蓋天之所命使其然乎

列傳卷四十九 列傳第四十一終



列傳卷五十一



列傳第四十二

異域下

突厥

吐谷渾

高昌

鄯善

焉耆

龜茲

于闐

獻達

粟特



安息

波斯

突厥者蓋匈奴之別種姓阿史那氏別爲部落後爲隣國所破盡滅其族有一兒年且十歲兵人見其小不忍殺之乃別其足棄草澤中有牝狼以肉飼之及長與狼合遂有孕焉彼王聞此兒尚在重遣殺之使者見狼在側并欲殺狼狼遂逃于高昌國之北山山有洞穴穴內有平壤茂草周回數百里四面俱山狼匿其中遂生十男十男長大外託妻孕其後各有一姓阿史那卽一也子孫蕃育漸至數百家經數世相與出穴臣於茹茹居金山之陽爲茹茹鐵工金山形似兜鍪其俗謂兜鍪爲突厥遂因以爲號焉或云突厥之先出於索國在匈奴之北其部落大人曰阿謗步兄弟十七人其一曰伊質泥師都其所生也謗步等性竝愚癡國遂被滅泥

師都旣別感異氣能召風雨娶二妻云是夏神冬神之女也一孕而生四男其一變爲白鴻其一國於阿輔水劍水之間號爲契骨其一國於處折水其一居踐斯處折施山卽其大兒也山上仍有阿謗步種類故多露大兒爲出火溫養之咸得全濟遂共奉大兒爲主號爲突厥卽訥都六設也訥都六有十妻所生子皆以母族爲姓阿史那是其小妻之子也訥都六死十母子內欲擇立一人乃相率於大樹下共爲約曰向樹跳躍能最高者卽推立之阿史那子年幼而跳最高者諸子遂奉以爲主號阿賢設此說雖殊然終狼種也其後曰土門部落稍盛始至塞上市繒絮願通中國大統十一年太祖遣酒泉胡安諾槃隨使焉其國皆相慶曰今大國使至我國將興也十二年土門遂遣使獻方物時鐵勒將伐茹茹土門率所部邀擊破之盡降其衆五萬餘落恃其疆盛乃求

婚於茹茹茹王阿那瓌大怒使人罵辱之曰爾是我銀奴何敢發是言也土門亦怒殺其使者遂與之絕而求婚於我太祖許之十七年六月以魏長樂公主妻之是歲魏文帝崩土門遣使來弔贈馬二百匹魏廢帝元年正月土門發兵擊茹茹大破之於懷荒北阿那瓌自殺其子菴羅辰奔齊餘衆復立阿那瓌叔父鄧叔子為王土門遂自號伊利可汗猶古之單于也號其妻為可賀敦亦猶古之闕氏也土門死子科羅立科羅號乙息記可汗又破叔子於沃野北木賴山二年三月科羅遣使獻馬五萬匹科羅死弟侯斤立號木汗可汗侯斤一名燕都狀貌多奇異面廣尺餘其色甚赤眼若瑠璃性剛暴務於征伐乃率兵擊鄧叔子滅之叔子以其餘燼來奔侯斤又西破嚙噠東走契丹北并契骨威服塞外諸國其地東自遼海以西西至西海萬里南自沙漠以北北至北海在

六千里皆屬焉其俗被髮左衽穹廬毳帳隨水草遷徙以畜牧射獵為務或老貴壯寡廉恥無禮義猶古之匈奴也其王初立近侍重臣等與之以禮隨日轉九回每一回臣下皆拜拜訖乃扶令乘馬以帛絞其頸使纒不至絕然後釋而急問之曰你能作幾年可汗其王既神情暫亂不能詳定多少臣下等隨其所言以驗修短之數大官有葉護次沒次特勒次侯利發次吐屯發及餘小官凡二十八等皆世為之兵器有弓矢鳴鏑甲稍刀劍其佩飾則兼有伏突旗纛之上施金狼頭侍衛之士謂之附離夏言亦狼也蓋本狼生志不忘舊其徵發兵馬科稅雜畜輒刻木為數并一金鏃箭蠟封印之以為信契其刑法反叛殺人及姦人之婦盜馬絆者皆死姦人女者重責財物即以其女妻之鬪傷人者隨輕重輸物盜馬及雜物者各十餘倍徵之死者停尸於帳子孫及諸親屬男女

各殺羊馬陳於帳前祭之繞帳走馬七匝一詣帳門以刀劈面見  
哭血淚俱流如此者七度乃止擇日取亡者所乘馬及經服用之  
物并屍俱焚之收其餘灰待時而葬春夏死者候草木黃落秋冬  
死者候華葉榮茂然始坎而瘞之葬之日親屬設祭及走馬劈面  
如初死之儀瘞訖於墓所立石建標其石多少依平生所殺人數  
又以祭之羊馬頭盡懸挂於標上是日也男女咸盛服飾會於墓  
所男有悅愛於女者歸卽遣人娉問其父母多不違也父伯叔死  
者子弟及侄等妻其後母世叔母及嫂唯尊者不得下淫雖移徙  
無常而各有地分可汗恒處於都斤山牙帳東開蓋敬日之所出  
也每歲率諸貴人祭其先窟又以五月中旬集他人水拜祭天神  
於都斤四五百里有高山迴出上無草樹謂其爲勃登凝黎夏言  
天神也其書字類胡而不知年曆唯以草書爲記俟斤部衆旣盛

乃遣使請誅鄧叔子等太祖許之收叔子以下三千人付其使者  
殺之於青門外三年俟斤襲擊吐谷渾破之語在吐谷渾傳明帝  
二年俟斤遣使來獻方物保定元年又三輩遣使貢其方物時與  
齊人交爭戎車歲動故每連結之以爲外援初魏恭帝世俟斤許  
進女於太祖契未定而太祖崩尋而俟斤又以他女許高祖未及  
結納齊人亦遣求婚俟斤貪其幣厚將悔之至是詔遣涼州刺史  
楊荐武伯王慶等往結之慶等至諭以信義俟斤遂絕齊使而定  
婚焉仍請舉國東伐語在荐等傳三年詔隋公楊忠率衆一萬與  
突厥伐齊忠軍度陁嶺俟斤率騎十萬來會明年正月攻齊主於  
晉陽不尅俟斤遂縱兵大掠而還忠言於高祖曰突厥甲兵惡爵  
賞輕首領多而無法今何謂難制馭正由北者使人妄道其疆盛  
欲令國家厚其使者身往重取其報朝廷受其虛言將士望風畏

懼但虜態詐健而實易與耳今以臣觀之前後使人皆可斬也高祖不納是歲侯斤復遣使來獻更請東伐詔楊忠率兵出沃野晉公護趣洛陽以應之會護戰不利侯斤引還五年詔陳公純大司徒宇文貴神武公竇毅南安公楊荐等往道女天和二年侯斤又遣使來獻陳公純等至侯斤復貳於齊會有風雷變乃許純等以自侯斤以來其國富彊有凌轢中夏志朝廷既與和親歲給繒絮錦綵十萬段突厥在京師者又待以優禮衣錦食肉者常以千數齊人懼其寇掠亦傾府藏以給之他鉢彌復驕傲至乃率其徒屬曰但使我在南兩箇兒孝順何憂無物邪建德二年他鉢遣使獻馬及齊滅齊定州刺史范陽王高紹義自馬邑奔之他鉢立紹義為齊帝召集所部云為之復讐宣政元年四月他鉢遂入寇幽州

殺略居民在國劉雄率兵拒戰兵敗死之高祖親總六軍將北伐會帝崩乃班師是冬他鉢復寇邊圍酒泉大掠而去大象元年他鉢復請和親帝冊趙王招女為千金公主以嫁之并遣執紹義送闕他鉢不奉詔仍寇并州大象二年始遣使奉獻且逆公主而紹義尚留不遣帝又令賀若誼往諭之始送紹義云

吐谷渾本遼東鮮卑慕容廆之庶兄也初吐谷渾馬與廆馬鬪而廆馬傷廆遣讓之吐谷渾怒率其部落去之止于抱罕自為君長及孫葉延頗視書傳以古有王父字為氏遂以吐谷渾為氏焉自吐谷渾至伏連籌一十四世伏連籌死于夸呂立始自號為可汗治伏侯城在青海西十五里雖有城郭而不居之恒處穹廬隨水草畜牧其地東西三千里南北千餘里官有王公僕射尚書及郎中將軍之號夸呂椎髻眊珠以皂為帽坐金師子牀號其妻為恪

尊衣織成裙披錦大袍辮髮於後首戴金花其俗丈夫衣服略同於華夏多以罽毼爲冠亦以繒爲帽婦人皆貫珠束髮以多爲貴兵器有弓刀甲稍國無常賦須川稅富室商人以充用焉其刑罰殺人及盜馬者死餘則徵物量事決杖刑人必以氈蒙頭持石從高擊殺之父兄亡後妻後母及嫂等與突厥俗同至于婚姻貧不能備財物者輒盜女將去死者亦皆埋殯其服制莖訖則除之性貪婪恐於殺害好射獵以肉酪爲糧亦知種田然其北界氣候多寒唯得蕪菁大麥故其俗貧多富少青海周回千餘里海內有小山每冬冰合後以良牝馬置此山至來冬收之馬皆有孕所生得駒號爲龍種必多駿異世傳青海駿者也土出犛牛鳥多鸚鵡大統中今呂再遣使獻馬及羊牛等然猶寇抄不止緣邊多被其害魏廢帝二年太祖勅大兵至姑臧今呂震懼遣使貢方物是歲夸

呂又通使於齊氏涼州刺史史寧覘知其還率輕騎襲之於州西赤泉獲其僕射乞伏觸板將軍翟潘密商胡二百四十人馳騾六百頭雜絲絹以萬計魏恭帝二年史寧又與突厥朮汗可汗襲擊夸呂破之虜其妻子大獲珍物及雜畜語在史寧傳武成初夸呂復寇涼州刺史是云寶戰沒詔賀蘭祥宇文貴率兵討之夸呂遣其廣定王獨留王拒戰祥等破之廣定等遁走以攻拔其洮陽洪和二城置洮州以還保定中今呂前後三輩遣使獻方物天和初其龍涸王莫昌率衆降以其地爲扶州二年五月復遣使來獻建德五年其國大亂高祖詔皇太子征之軍渡青海至伏俟城夸呂遁走虜其餘衆而還明年又再遣奉獻宣政初其趙王他婁屯來降自是朝獻遂絕

高昌者車師前王之故地東去長安四千九百里漢西域長史及

戊巳校尉竝治於此晉以其地爲高昌郡張軌呂光沮渠蒙遜據河西皆置太守以統之其後有沮渠無諱竝自署爲太守無諱死茹茹殺其弟安周以闕伯周爲高昌王高昌之稱自此始也伯周之從子首歸爲高車所滅次有張孟明馬儒相繼王之竝爲國人所害乃更推立麴嘉爲王嘉字靈鳳金城榆中人也本爲儒右長史魏大和末立嘉死子豎立其地東西三百里南北五百里國內總有城一十六官有令尹一人比中夏相國次有公二人皆其王子也一爲交河公一爲田地公次有左右衛次有八長史曰吏部祠部庫部倉部主客禮部民部兵部等長史也次有建武威遠陵江殿中伏波等將軍次有八司馬長史之副也次有侍郎校書郎主簿從事皆位相次分掌諸事次有省事專掌導引其大事決之於王王則出子及二公隨狀斷次平章錄記事訖即

籍書之外無从掌文按官人雖有列位竝無曹府唯每旦集於門評議衆事諸城各有戶曹水曹田曹每城遣司馬侍郎相監檢校名爲城令服飾丈夫從胡法婦人略同華夏六器有弓箭刀楯甲稍文字亦同華夏兼用胡書有毛詩論語孝經置學官弟子以相教授雖習讀之而皆爲胡語賦稅則計輸銀錢無者輸麻布其刑法風俗婚姻喪葬與華夏小異而大同地多石磧氣候溫暖穀麥再熟宜蠶多五果有草曰羊刺其上生蜜焉自嘉以來世修蕃職於魏大統十四年詔以其世子玄喜爲王恭帝二年又以其田地公茂嗣位武成元年其王遣使獻方物保定初又遣使來貢自燉煌向其國多沙磧道里不可准記唯以人畜骸骨及駝馬糞爲驗又有魍魎怪異故商旅來往多取伊吾路云鄯善古樓蘭國也東去長安五千里所治城方一里地多沙鹵少

水草北卽白龍堆路魏太武時爲沮渠安周所攻其王西奔且末西北有流沙數百里夏日有熱風爲行旅之患風之欲至唯老駝知之卽鳴而聚立埋其口鼻於沙中人每以爲候亦卽將羶擁蔽鼻口其風迅駛斯須過盡若不防者必至危蹙大統八年其兄部米率衆內附

焉耆國在白山之南七千里東去長安五千八百里其王姓龍卽前涼張軌所封龍熙之胤所治城方二里部內凡有九城國小民貧無綱紀法令兵有弓刀甲稍婚姻略同華夏死亡者皆焚而後葬其服制滿七日則除之丈夫並剪髮以爲首飾文字與婆羅門同俗事天神並崇信佛法尤重二月八日四月八日是日也其國咸依釋教齋戒行道焉氣候寒上田良沃穀有稻粟菽麥畜有騊馬牛羊豢蠶不以爲絲唯充綿纈俗尚蒲桃酒兼愛音樂南去海

十餘里有魚鹽蒲葦之儲保定四年其王遣使獻名馬

龜茲國在白山之南一百七十里東去長安六千七百里其王姓白卽後涼呂光所立白雲之後所治城方五六里其刑法殺人者死劫賊則斷其一臂并別一足賦稅准地徵租無田者則稅銀錢婚姻喪葬風俗物產與焉耆略同唯氣候少溫爲異又出細氈麩皮氍毹鏡多鹽綠雌黃胡粉及良馬封牛等東有輪臺卽漢貳師將軍李廣利所屠其南三百里有大水東流號計戍水卽黃河也保定元年其王遣使來獻

于闐國在葱嶺之北二百餘里東去長安七千七百里所治城方八九里部內有大城五小城數十其刑法殺人者死餘罪各隨輕重懲罰之自外風俗物產與龜茲略同俗重佛法寺塔僧尼甚衆王尤信向每設齋日必親自灑掃饋食焉城南五十里有贊摩寺

卽昔羅漢比丘比盧旃爲其王造覆盆浮圖之所石上有碎支佛  
跌處雙跡猶存自高昌以西諸國人等多深目高昌以東此一國  
貌不甚胡頗類華夏城東二十里有大水北流號樹拔水卽黃河  
也城西十五里亦有大水各達利水與樹拔俱北流同會於計戍  
建德三年其王遣使獻名馬

獻噠國大月氏之種類在于闐之西東去長安一萬百里其王治  
拔底延城蓋王舍城也其城方十餘里刑法風俗與突厥略同其  
俗又兄弟共娶一妻夫無兄弟者其妻戴一角帽若有兄弟者  
其多少之數更加帽角焉其人兇悍能戰鬪于闐安息等大小二  
十餘國皆役屬之大統十二年遣使獻其方物魏廢帝二年明帝  
二年並遣使來獻後爲突厥所破部落分散職貢遂絕

粟特國在葱嶺之西蓋古之庵蔡一名温那沙治於大澤在康居

西北保定四年其王遣使獻方物

安國在葱嶺之西治蔚搜城北與康居西與波斯相接東去長  
安七萬七百里天和二年其王遣使來獻

波斯國大月氏之別種治蘇利城古條支國也東去長安一萬五  
千三百里城方十餘里戶十餘萬王姓波斯氏坐金羊牀戴金花  
冠衣錦袍織綾絳帶飾以珍珠寶物其俗丈夫剪髮戴白皮帽貫  
裏衫兩袖並下開之并有巾幘緣以織成婦女服大衫披大幘其  
髮前爲髻後披之飾以金銀華仍貫五色珠絡之於膊王於其國  
內別有小牙一餘所爲中國之離宮也每年四月出遊處之十月  
乃還王卽位以後撰諸子內賢者密書其名封之於庫諸子及大  
臣皆莫之知也王死乃衆共發書視之其封內有名者卽立以爲  
王餘子各出就邊任兄弟更不相見也國人號王曰翳噴妃曰防



步率王之諸子曰殺野大官有模胡壇掌國內獄訟泥忽汗掌庫  
藏關禁地卑勃掌文書及眾務次有過羅訶地掌王之內事薩波  
勃掌四方兵馬其下皆有屬官分統其事兵器有甲稍圓排劍弩  
弓箭戰竝乘象每象百人隨之其刑法重罪懸諸竿上射而殺之  
項上以為恥辱犯惡逆者禁之終身姦貴人妻者男子流婦人剝  
其耳鼻賦稅則隨地輕重俗事火祆神婚令亦不擇尊卑諸夷  
之中最為醜惡其女年十歲以上有姿貌者王收養之有功勳  
人即以公處死者其妻年十一月治服城外有人別居唯知喪  
葬之事號為不擇人之家其婦插鈴自別以六月為歲首尤重七  
月七日十日十五日二十日各相命召設會作樂以極歡  
娛又以其年正月十五日其先死者氣候暑熱家自藏冰地

多沙磧引水溉灌其五穀及禽獸等與中夏略同唯無稻及黍秫  
土出者馬及龜宮室至有數千頭者又出白象師子大鳥卵珍珠  
雜香藥及珊瑚琥珀琉璃瑪瑙水晶琴瑟金銀珊瑚石金剛火齊鎮  
鐵銅鑄朱沙水銀綾錦白疊氈氍毹氍毹赤氈及及薰六鬱金蘇  
合青木等香胡椒車撥石蜜干牛棗香附子訶梨勒無食子鹽綠  
雌黃等物魏廢帝二年其王遣使來獻方物  
史臣曰西夷之為中國患也久矣而北狄尤甚焉昔嚴尤班固咸  
以周及秦漢未有得其上六雖通賢之宏議而史臣嘗以為疑夫  
步驟之來綿亘今古澆淳之變無隔華戎之以反道德棄仁義凌  
替之風歲厲至正陽入北地充斥之釁日深爰自金行遠乎水運  
戎夏離錯風俗混并夷裔之情偽中國不知之矣中國之得失夷  
裔備聞之矣若乃不與約誓不就攻伐來而禦之去而守之夫然

則敵有餘力我無寧歲將工於奔命疆場其交侵欲使僂伯  
靈臺歐世仁壽其可得乎是知秋宗之雅言軍之誠說實有會  
於當時而未允於後代也然則易稱日幾而作傳云相時而動夫  
時者得失之所繫言凶之所由況乎諸夏之治亂之運代  
有戎狄之起殫弱之勢無恒若使臣前之與羈縻和親之與征伐  
因其時而制變觀其幾而立權則舉無遺策謀多上策試心之虜  
革面匪難沙幕之北雲撤何遠安有固塞漢苑侵方在其圖哉

列傳第四十二終

馬公世嗣



